

中华古谱诗词

歌曲精选

第一册

主编◎杨赛



扫码音频版

SMPH

上海音乐出版社

SLAU

上海文艺音像电子出版社



【推荐曲目】

第一册

- 《诗经·周南·关雎》
- 《陇头吟》
- 《清平调》
- 《游子吟》

第二册

- 《忆江南》
- 《相见欢》
- 《雨霖铃》
- 《水调歌头》

第三册

- 《念奴娇·赤壁怀古》
- 《少年游》
- 《声声慢》
- 《天净沙·秋思》

中华古谱诗词
歌曲精选

第一册

主编◎杨 赛

 **SMPH**
上海音乐出版社

 **SLAU**
上海文艺音像电子出版社

编 委 会

主 编：杨 赛

副 主 编：杨霖希 梁 彬 邓 静 王译琳 王乙婷

张建华 卞珊珊 周 杨 唐明务 吴妮妮

陈 瑜 陶尚兵 杜思睿 董莹莹 安 宁

编 委：熊 雷 孙立忠 穆 兰 郭守君 张 琪

王菁菁 仇红玲 彭 甜 胡雨田 毛 俊

刘玲杉 王一一 陈梦涵 白佳惠 王子璇

向 丽 谢 飞 梁改梅 杨 瑾 李 姣

洪 艳 陈建彬 王洪涛 孔子雯 樊霄英

张祖顺 解本康 叶姿含 董 卿 武 慧

随 昕 章 琪 刘 军 赵 珂 刘 琨

古谱制作：夏朱虹 黄张洋 陈艳红

本书为：

国家社会科学基金艺术学重大项目（批准号 22ZD13）成果

国家艺术基金人才培养项目（批准号 2018 - A - 04 - [038] - 0569）成果

国家艺术基金青年作曲项目（批准号 20153004）成果

霍英东教育基金青年教师基金项目（批准号 111102）成果

上海文化发展基金会文艺创作项目（批准号 067）成果

主 编 简 介

杨赛，文学博士，上海音乐学院研究员。上海音乐学院艺术学博士后，复旦大学中文系博士后，比利时根特大学艺术哲学学院博士后，香港中文大学高级访问学者。研究方向为中国音乐文学、中国音乐美学、中国音乐史学和艺术学理论。从事中国音乐美学、中国音乐文学、中国音乐史学、艺术学理论研究，兼治中国古代文学、艺术哲学、符号学，并擅长歌词创作。出版专著《中国音乐美学原范畴研究》（中、英文版）、《任昉与南朝士风》、《先秦乐制史》、《乐记集校集注》，主编、创作出版《唱响中国梦》、《唱响新时代》等原创歌曲集，收入歌曲50多首，发表论文100余篇，整理传唱古谱诗词歌曲1000余首，主编教材20多册，主持国家社科基金、国家艺术基金、国家出版基金等国家级课题8项，主持教育部人文社科基金、中国博士后科学基金、霍英东教育基金、上海市人才发展资金、上海文化发展基金等省部级课题30多项，获得省部级创作奖、研究奖、教学奖20项，培养卓越青年艺术人文创新型人才数百名。主讲学习强国《学唱古谱诗词》慕课，主讲全国文化信息资源共享工程地方资源建设项目《中华古谱诗词公开课》。主编华东师范大学出版社《辟雍文化丛书》（20册），编著复旦大学出版社《中华古谱诗词丛编》（3册），编著华东师范大学出版社《中国音乐文学》（1册），主编时代新媒体出版社《中华古谱诗词精粹》1册。在海内外办诗词歌曲演唱会、讲唱会、讲座百余场，受到海内外重要媒体报道千余次。

副主编简介

杨霖希，美国西弗吉尼亚大学音乐学院博士。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。主编《中国声乐曲选 1—7》。编配大量古谱诗词歌曲。

梁彬，上海歌舞团青年男高音歌唱家，国家二级演员。兰州大学硕士生导师。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。录制出版《能不忆江南——古谱诗词歌曲集》，《临江仙——中华古谱诗词整理与传承歌曲集》在喜马拉雅 FM 推出《诗乐吟》100 首。举办多场古谱诗词音乐会，并应邀赴国外演出。

邓静，四川省宜宾学院文学与艺术学部副教授。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。参与《中华古谱诗词精粹》的编写工作。录制出版《醉翁操——苏轼中华古谱诗词整理与传承歌曲集》。举办多场古谱诗词音乐会，并应邀赴国外演出。

王译琳，上海歌舞团独唱演员。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。录制出版《卜算子——中华古谱诗词整理与传承歌曲集》。举办多场古谱诗词音乐会，并应邀赴国外演出。

王乙婷，天津音乐学院民族声乐系教师。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。录制出版《醉花阴——中华古谱诗词整理与传承歌曲集》。举办多场古谱诗词音乐会。

张建华，曲阜师范大学音乐学院副教授，硕士生导师。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。录制出版《宋调今咏——姜夔古谱诗词歌曲集》《扬州慢——姜夔中华古谱诗词整理与传承歌曲集》。举办多场古谱诗词音乐会，并应邀赴国外演出。

卞珊珊，安徽省歌舞剧院独唱演员。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。录制出版《清平调——李白中华古谱诗词整理与传承歌曲集》，并应邀赴国外演出。

周杨，上海歌舞团独唱演员。录制出版《少年游——周邦彦中华古谱诗词整理与传承歌曲集》。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员，并应邀赴国外演出。

唐明务，苏州大学音乐学院副教授。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。

吴妮妮，清华大学艺术教育中心教师。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。

陈瑜，复旦大学艺术教育中心副教授。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。

陶尚兵，文山学院副教授。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。

杜思睿，上海崇明文化馆馆员。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。举办多场古谱诗词音乐会和书法展。

董莹莹，四川电影电视学院教师。国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目学员。

安宁，国家艺术基金古谱诗词传承人才培养项目研修学员。

风雅中国里的诗与歌

杨 赛

中华古谱诗词是指用中国古代记谱法和古琴记谱法记载的经典诗、词、曲，包括诗谱、词谱和曲谱，主要记谱形式有律吕字谱、宫商字谱、宫调谱、工尺谱（俗字谱）和减字谱等。古谱诗词以情感为核心，以词义为依据，以人声为载体，集中表现“一人一时一地一事”，在虚拟的时空中表现行为、感知、情绪、生活和思想，具有深厚的人文底蕴。古谱诗词将汉语言的声音和意义充分融合，追求语感、情感、乐感、美感的完美统一，具有极高的艺术价值。它是中国传统听觉艺术的瑰宝，经过创造性转化后，必然能在世界艺术歌曲体系中占据重要地位。

中国歌诗始于先秦，周朝《诗经》集其大成，汉乐府承其流变，唐诗吸收诸多音乐元素，宋词日益精致化、文人化。可惜词有些许不存，谱也大多亡佚。朱载堉认为“学歌先学尧、舜、夏、商遗曲”^①，补作了若干上古歌诗谱。日本明和五年（1768）刻成的《魏氏乐谱》，由魏皓（？—1774）传承、平信好校订，收入歌诗241首，词多为古代名诗人作，每曲各存一体，歌法则取正于笛，音质温柔和畅，配器有笙、笛、横箫、罽栗、小瑟、琵琶、月琴，而考击则大小鼓、云锣、檀板等。^②钱仁康认为，《魏氏乐谱》是一份极其宝贵的音乐遗产，它的来源是很古老的，是南宋以前宫庭音乐代代相传的历史遗留，为中国古代音乐的研究提供了一部极珍贵的文献。^③清乾隆十一年（1746），受乾隆钦命，庄亲王允禄领衔编成了《九宫大成南北词宫谱》，分宫、商、角、徵、羽五函，共82卷，收录曲目4466首，吴梅评价“自此书出而词山曲海汇成大观”^④。其中歌诗谱177

① [明]朱载堉：《律吕精义外篇》第9卷，见《乐律全书》，明万历郑潘刻增修清印本，第942页。

② [日]宫奇：《书魏氏乐谱后》，魏皓：《魏氏乐谱》，明和戊子（1768）刻本。

③ 钱仁康：《〈魏氏乐谱〉考析》，载于《音乐艺术》，1989年第4期。

④ 吴梅：《新定九宫大成南北词宫谱序》，1918年，民国十三年（1924）影印清乾隆十一年（1746）刻本，第1页。

首,包括唐五代诗词29首,宋金词139首,元明词6首,以及一些无法考订其年代的诗词。吴志武认为,该书为旧曲辑佚及存目研究提供了重要的参资对象,也为曲牌的格律演变提供了实例。^①清道光二十四年(1844),谢元淮编成《碎金词谱》14卷,收词449调559阙;《碎金续谱》6卷,收词180调224阙。

清光绪三十年(1904),清政府重新修订《学堂乐章》《学务纲要》,专门提到:“今外国中小学堂、师范学堂,均设有唱歌音乐一门,并另设专门音乐学堂,深合古意。惟中国古乐雅音,失传已久。此时学堂音乐一门,只可暂从缓设,俾将来设法考求,再行增补。”^②古谱诗词对音高、节拍等作了部分提示,今人要阅原谱唱词相当困难。^③但不管怎样,这些乐谱为如今我们恢复中国歌诗的听觉形态提供了宝贵的依据,比谱新曲更有文化价值。谢元淮说:“盖唐人之诗以入唱为佳,自宋以词鸣而歌诗之法废,金元以北曲鸣而歌词之法废,明以南曲鸣而北曲之法又废。其废也,世风迭变,舍旧翻新,势有不得不然。至于清浊相宣,谐会歌管,虽去古人于千百世之下,必将无有不同者。兹谱之作即以歌曲之法歌词,亦冀由今之声以通于古乐之意焉耳。”^④现存古谱歌诗对续接中国古代文学传统、唤醒文人音乐基因具有重大意义。

古谱诗词跟声律学、乐律学、乐器学有着密切的关系。将两千多年来不断发展变化的古代音乐文学与“五四”新文化运动以后百年间形成的“新”音乐文学相结合,传承和发展汉语言听觉审美,并运用于当代声乐创作、表演、传播实践,是当今中国文学界与音乐界共同勉力担当的艺术使命。吴梅、杨荫浏、钱仁康、阴法鲁、傅雪漪、叶栋、陈应时、刘明澜、张前、刘崇德、姜嘉锵、李元华、王苏芬、郑祖襄、徐元勇、赵维平、方琼、赵玉卿、漆明镜等都做过译介、研究和表演工作,努力传承和发扬中国歌诗传统,推动中国诗词、中国传统文化融入现代学术、艺术、学科体系中。

我们从《仪礼经传通解》《瑟谱》《白石道人歌曲》《乐律全书》《魏氏乐谱》《新定九宫大成南北词宫谱》《碎金词谱》《碎金续谱》《梅庵琴谱》等宋、明、清及

① 吴志武:《新定九宫大成南北词谱研究》,上海音乐学院博士研究生论文,2007年7月10日,第88—95页,第223页。

② 张百熙、荣庆、张之洞:《学务纲要》,载于陈学恂《中国近代教育史参考资料》,北京:人民教育出版社,1986年版,第543页。

③ 冯光钰:《中国古代音乐经典丛书序》,载于刘崇德《古乐谱百首》,石家庄:河北大学出版社,2001年,第1页。

④ [清]谢元淮:《碎金词谱》,清道光二十七年(1847)刻本,第1—8页。

近代刊行的古谱与古琴谱中，整理出一千多首中国古代诗词歌曲，都是《诗经》《楚辞》、汉魏六朝乐府、唐宋诗词、元曲、明清诗词中的名家名篇，依据时代先后，考证古题、曲牌、作者、著年、本事，遵循古注阐释、结合音律与格律译谱、根据听觉审美编配和表演、运用新媒体传播，让原本淹没在古籍中的珍贵音乐文化遗产恢复其听觉形态。我们努力总结音乐与文学相结合的规律，吸收历代表演论、创作论、诗文评的精髓，结合十多年来自身教学、研究、创作、表演、传播的相关经验，对中国古谱诗词表演的全过程、全方位做了思考和探索，深入探讨歌者（演唱者）与乐者（演奏者）、作者、言者（角色）、听者（观众）的关系，从情感、语感、乐感、美感等四个方面构建新时代古谱诗词表演艺术体系。

情感是诗词与古谱的桥梁，是歌者与乐者、作者、言者、听者统一的黏合剂。歌者要有角色意识，明确谁在唱；歌者要了解创作背景和词义，明确唱什么；歌者要实现与听者的交流，明确唱给谁听；歌者要具备高超的表演艺术，明确怎么唱。歌者要把自己的生命体验与情感体验完全投射到言者身上。歌者要将身份自觉转换成言者，融入歌诗中角色的性别、性格、情感，置身于歌诗的情节与情境中，本色表演。歌者要演绎与言者、乐者、作者、听者都相适用的感情。歌者情感越真挚，表演越能感动听者。歌者可以通过经典诗词间接获得生命感悟和情感体验，提升表演水平。歌者要从小人物、弱者、失败者的视角观照社会人生，心系人民，扎根大地，给古谱注入生命力。歌者要善于用声音营造意境。意思是感觉与情绪的结合，境是时间和空间的结合。歌者的眼睛、耳朵、鼻子、舌头、皮肤等感官要随词意次第打开，分别形成视觉、听觉、嗅觉、味觉、触觉，再将各种感觉整合成知觉和幻觉，在“第二世界”中塑造言者性格，演绎故事情节。歌者要具备超强的想象力，能还原诗词中的场景、补充情节、丰富人物形象。歌者要处理好感觉与知觉、感性与理性之间的关系，既能入乎其内，又能出乎其外。歌者不能局限于一人、一事、一词，还要对自然、社会、人生有整体感悟，形成自己的艺术观、美学观和哲学观。歌者要具备强大的控制音色、音质、音强、音长、音高的能力，表演既细腻生动，又浑然一体。

语感是指要准确把握字、词、词组、句子、片和篇的语义单元，合理调节音色、音长、音高和音强，艺术地表现诗词的内涵。歌者不仅要把字音咬准，还要把字义交待清楚，甚至要把虚词中的语气和情绪表达出来。词是歌诗声音面貌的着力点。四声平仄要放到词中进行处理，才会更有表现力。词组之间的时值长

短，由读、句、韵标示。韵既是听觉意义上的押韵，也是乐段意义上的结韵，还是审美意义上的韵味。板和眼是重轻拍，要分明。板眼之间的音，则应视其字义、字音和情感加以润腔，灵活处理。歌诗没有标注速度和断音，缓急顿挫需要歌者凭语感灵活处理。周小燕主张唱好中国歌曲，要用西洋的发声方法结合中国的语言。^①姜嘉锵说，歌唱是语言的艺术，民族唱法比西洋唱法表现更多样，更复杂。^②我们要运用一切科学的发声方法，重新认识和发掘中国古代唱论，掌握古代汉语和现代汉语的语音规律。歌诗是由字、词、词组、句子、片和篇组成的。歌者不仅要把字音咬准，还要把字义交待清楚，把表达语气和情绪的虚词也交待清楚。词是歌诗最基本的语音单位，词一般有重音，是语音表现的着力点。平、上、去、入四声是单字的声律，并不能完全确定字音的长短。只有在一个词内，才可以根据四声调节词内部各字的时值。

词组之间的时值关系是由读、句、韵决定的。韵从字音上讲是押韵，从词义和审美上讲是韵味，韵脚要把整个乐段的韵味提炼出来的。板是重拍，眼是轻拍，板要分明，眼要灵动，节奏感细腻而丰富，板眼之间的多个音高，则由字义、字音和情感决定，结合运腔和润腔的情况灵活分配时值。歌诗基本不标注速度，也不标注断音和连音，速度随情感不断变化，断连随语感不断变化。歌者根据诗词的声韵、声调和意义，咬字归音、依韵行腔，以情带声，抑扬顿挫，长短错落，形成新的中国听觉审美。中国歌诗的每一个字、每一个音都极细腻、极精致，微妙地传达出声、情、意、韵，充盈着人性的光辉，充满了艺术表现力。

乐感是在语感的基础上形成的。歌诗以人声为本。人声以中声为主，体现温婉、柔和的审美品格。歌诗要用活的语言，用现代语音体系，融汇古今，形成新听觉和现代审美。中国古代唱论声气论可资歌诗表演借鉴。演唱的声气与绘画的笔墨相似。声气要有粘性、弹性和韧性，具有穿透力、渗透力和浸润力。歌者要想象声气的形状，根据词义和旋律对声气进行塑形。声气是一条不断运动变化的曲线，与情感的起伏和空间的转换同步，有时呈块状，有时呈线状。情感是声气的点火器。气息是声气的发动机。歌者要锻炼无声的气息，促进呼吸系统与发音系统各相关肌体的密切配合。歌者也要以眼神和面部表情为重点，带动手势和身

① 周小燕口述、陈建彬整理：《周小燕教授谈声乐艺术理论与思想》，载于《音乐艺术（上海音乐学院学报）》，2017年第4期。

② 姜嘉锵：《学习民族声乐的体会》，《中国音乐》，1985年第4期。

段，将自己置入诗词的意境中，逼真想象声气的形态。歌诗的气息运行以和气为主，气息训练要像练习书法运笔一样，体现启、承、转、合的过程，要和畅，也要注意顿挫。

歌者还要注意声气的投放与走向，能自如地表现空间、虚实、喜憎、取舍、断连、徐疾等不同形态。歌者要用音色塑造言者的性格，要根据言者的身份和情绪选用音色，灵活运用腔体表现不同音色。歌者要从民间歌曲中汲取元素，要把音色唱活，唱出生命感，唱出生活感。然而，宫调并不能成为歌诗音色的依据。唱和是很早就有的一种表演形式，后代记词、记谱者，出于书写的方便，把“和”的内容给省略了。诗词的表演应该合理复原和声。和声要以诗词为依据，在诗词设定的言者之外，根据表演情境的需要，设置其他言者，增加艺术表现力。由和声衍化而成的叠词、叠句。歌者要做到字重音不重，音重义不重。诗词的配乐，在歌诗发轫之初已开始。歌者要进入中国传统礼乐的场域，综合掌握各种细微表达。旋律伴奏乐器是人声的延展和补充，各有表现力，不能与人声的旋律完全相同。我们提倡大量运用现代配器理论，推动歌诗人声向器乐的转化，从歌诗中提取素材，创作小型民族室内乐作品和交响作品，推动中国诗词音乐、文人音乐走向世界。

古谱诗词表演要集中体现中国士大夫的审美。歌者要以词义为中心，结合历史人文背景，构建和丰富诗词中的情节，把人物、场景、故事都表现得真切生动。歌者要从言者的限知视角出发，通过语气、表情、动作，反映情绪、趣味，塑造言者的性格，既为过去立传，也为新时代树标。歌诗有细腻而丰富的时间感和空间感，歌者要从看似错乱的时空组合中领会作者的匠心安排，要区分过去时和现在时，辨别虚景和实景，要具备良好的空间想象力。歌者唱出的声音需要表现出不同物象的质量、颜色、味道。歌者要对所有物象都有情感判断，化景物为情丝。歌者要将语言美、旋律美、意境美融合起来，以听觉为主，并与视觉、味觉、嗅觉、触觉相融通，引发听众的共鸣和回味。歌者要惜声如金，余味曲包，恰到好处地表现声外之义。歌者要善于造境，将诗词中的虚拟空间即“第二世界”，移植到舞台空间和观众席空间，使听者产生身临其境的感觉。歌者需要高超的声乐技巧和深厚的人文修养，才能把歌诗的美感表现出来。

歌者既要契合中国传统审美精神，又不要僵化死板；既要尽量与现代表演体系相结合，但又不要迁就迎合；既要表现古代的情节、人物、场景，又要综合运用现代舞台艺术先进手段；既要通古今之变，又要合中外之长。听觉形态的诗词

美学，是一门专门的学问，与义理之学、辞章之学、考据之学并不相同。歌者要善于造境，将诗词中的虚拟空间、“第二世界”，努力移植到舞台空间和观众席空间，使听者身临其境。歌者主要使用形象思维和艺术思维，构建情态、声音和节奏，触发观众产生情感共鸣。^①意境既要合乎自然，又要充满人性的光辉。^②歌者需要高超的声乐技巧，才能把歌诗唱出韵味来。歌者要处理好局部与整体的关系，既要细腻表现词感，又要让乐句、乐段都承接自如，不显雕琢，浑然天成。傅雪漪说，歌者要研究如何体现出声音艺术的韵味意境，研究唱法方面的轻重、缓急、强弱、顿挫、转折、吞吐、收放、跌宕等。^③音色要丰富，“凡一曲中，各有其声：变声，敦声，机声，哇声，困声，三过声”；气息要多样，“有偷气，取气，换气，歇气，就气”；^④行腔要自如，“歌唱则上开口时必须兴奋，思想轻松。将收腔时要慎重稳当。行腔运气，行则不凝，运则不滞。提气唱则凝，随提气而唱则行，是以动若行云，声如流水，俱臻妙境”。^⑤龙榆生说：“吾人即旧体歌词，为最富音乐性文字，其声韵上之组织，又有多方面之关系，乃能恰称所欲表现之情感。”^⑥

歌者要不断提升学术和文化修养，^⑦提高对人和事深透的观察力，虚心学习音乐的历史、地理环境、语言、习俗，^⑧把握作品中的思想感情，分析调式、旋律、风格、技巧，在吸收的基础上创新，运用准确、扎实、成熟的声音技术，把歌诗唱得韵味无穷，吸收优秀传统文化，开创新领域，不断推出中国风格新作品，培养新人才，形成新的以汉语言为载体的听觉审美，传播中国新人文。

① 傅雪漪：《中国古典诗词曲谱选释》，北京：戏剧出版社，1996年，第304页。

② [清]王国维撰、黄霖等导读：《人间词话》，上海：上海古籍出版社，1998年，第1页。

③ 傅雪漪：《诗歌—中国传统的音乐文学》，载于《前进论坛》，1999年第2期。

④ [元]燕南芝庵：《唱论》，载于杨赛主编《中国历代乐论选》，上海：华东师范大学出版社，2018年，第274页。

⑤ 傅雪漪：《中国古典诗词曲谱选释》，北京：戏剧出版社，1996年，第305页。

⑥ 龙榆生：《从旧体歌词之声韵组织推测新体乐歌应取之途径》，载于《音乐杂志》第1—2期，1934年1月15日、4月15日，又载《词学》第33辑。收入张晖主编《龙榆生全集》第3卷，上海古籍出版社，2015年，第237页。

⑦ 傅雪漪：《中国古典诗词曲谱选释》，北京：戏剧出版社，1996年，第305页。

⑧ 廖昌永：《关于民族声乐事业发展的几点思考》，载于《音乐探索（四川音乐学院学报）》，2011年第4期。

目 录

风雅中国里的诗与歌·····	杨 赛	1
----------------	-----	---

第一册

1. 诗经·周南·关雎·····	[周] 古 辞	1
2. 秋风辞·····	[汉] 刘 彻	11
3. 白头吟·····	[汉] 卓文君	20
4. 长歌行·····	[汉] 古 辞	28
5. 燕歌行·····	[魏] 曹 丕	37
6. 箜篌引·····	[魏] 曹 植	46
7. 短歌行·····	[晋] 陆 机	56
8. 江南弄·····	[梁] 萧 衍	71
9. 采莲曲·····	[梁] 萧 衍	77
10. 江南曲·····	[梁] 柳 恽	84
11. 陇头吟·····	[唐] 王 维	92
12. 伊州歌·····	[唐] 王 维	99
13. 清平调·····	[唐] 李 白	107
14. 渔歌子·····	[唐] 张志和	117
15. 游子吟·····	[唐] 孟 郊	127

诗经·周南·关雎

〔周〕古 辞

关关雎鸠。在河之洲。窈窕淑女，君子好逑。（一章）参差荇菜，左右流之。窈窕淑女，寤寐求之。（二章）求之不得，寤寐思服。悠哉悠哉，辗转反侧。（三章）参差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之。（四章）参差荇菜，左右芣之。窈窕淑女，钟鼓乐之。（五章）

——《毛诗注疏》卷一

解题

《关雎》是《诗经》的开篇。周南，周者，代名其地在禹贡雍州之域岐山之阳，于汉属扶风美阳县；南者言周之德化自岐阳而先被南方。《诗经》篇名皆作者所自名，先作诗后为名也。

注释

- ① 关关：雎鸠求偶时互相应答的和声。② 雎（jū）鸠：古代一种鸠类的鸟名。③ 窈窕（yǎo tiǎo）：幽闲。④ 淑：善。⑤ 逑：匹。⑥ 荇（xìng）菜：一名接余，白茎，一般用作祭祀宗庙。⑦ 寤：睡醒。⑧ 寐：就寝。⑨ 求：追求女子作为配偶。⑩ 悠：思也念。⑪ 友：志同道合之人。⑫ 芣（mào）：挑选。⑬ 钟鼓乐（yuè）之：琴瑟在堂，钟鼓在庭，上下之乐同作，男女共襄礼乐的情景。

音谱

双调。实用小工调，今作D调。凡八十字。共五章。每章四句。句式为四言。一板三眼。板眼有一字半拍、一字一拍、一字一拍半。流水型节奏。四言句分别有三拍和三拍半两种节奏，每段只有第一个四言句从重拍起，其余四言句从轻拍、次重拍和后半拍起，既黏合，又流动，情意绵绵。起讫音为五一尺。

——《魏氏乐谱》卷一

△				△				△				△				△			
女，	五，	参差	五，	女，	五，	参差	五，	哉，	五，	求之	五，	女，	五，	参差	五，	女，	五，	關關	五，
鐘	，	苕菜，	，	琴瑟	，	苕菜，	，	輾轉	，	不得，	，	寤寐	，	苕菜，	，	君子	，	雎鳩。	，
鼓	五合工合五合尺，	左右	五合工合五合尺，	友之。	五合工合五合尺，	左右	五合工合五合尺，	反側。	五合工合五合尺，	寤寐	五合工合五合尺，	求之。	五合工合五合尺，	左右	五合工合五合尺，	好逑。	五合工合五合尺，	在河	五合工合五合尺，
樂之。		之。				之。				思服。				流之。				之洲。	
		窈窕				窈窕				悠哉				窈窕				窈窕	
		淑				淑				悠				淑				淑	
		五合工合五合尺，				五合工合五合尺，				五合工合五合尺，				五合工合五合尺，				五合工合五合尺，	

雙調



曲情

《关雎》表现君子的单相思。第一章起句“关关”是拟声词。《诗经》中以听觉开头的诗并不少见。循声看过去，在水的那方，是一种虚拟景象。雎鸠在求偶，而“我”的配偶是什么样子？是位“窈窕淑女”，此刻却并不在身边，这是一种幻想。通过听觉、视觉和幻觉，引出本诗的言者——一个坠入爱河的君子。第二章写君子此刻的行为与思想。君子在采苕菜，以备祭祀宗庙之用。在哪里采

荇菜？在河边。他是什么情绪状态？坠入了单相思。你看他心不在焉，采来的荇菜都没有放到筐子里，随河水流走了，他心里只想着淑女。第三章是插叙，是过去时。君子昨天整晚都在想淑女，在床上辗转反侧，没睡好。一大清早到河边采荇菜。第四章写君子一边采荇菜，一边幻想与淑女琴瑟和谐，美好地相处。第五章写君子一边采荇菜，一边幻想把淑女娶回家，共同参加宗庙祭祀。《关雎》本是一首非常纯真的民间爱情诗歌，朝廷采集以后，被改编成仪式歌曲，被后代士族长期运用于婚礼仪式中。

诗经·周南·关雎

童声合唱

〔周〕古 辞

据《魏氏乐谱》

安 宁编曲

♩ = 78
mf

关 关 雎 鸠。 在 河 之 洲。 窈 窕 淑

女， 君 子 好 逑。

mf
关 关 雎 鸠， 在 河

p
鸣

p

The musical score is written for a children's choir and piano. It is in 4/4 time with a tempo of 78. The key signature has two sharps (F# and C#). The score is divided into two systems. The first system contains the first two lines of the poem. The second system contains the next two lines. The piano accompaniment consists of a right hand and a left hand. The right hand often plays chords and single notes, while the left hand plays a steady bass line. Dynamics include *mf* (mezzo-forte), *mp* (mezzo-piano), and *p* (piano).

11

之洲。窈窕淑女，君子好逑。

15

mf 参差荇菜，左右流之。窈窕淑女

p 参差荇菜，左右流之。窈窕淑女

19

寤 寐 求 之。

女， 寤 寐 求 之。

女， 寤 寐 求 之。

23

mp 求 之 不 得， 寤 寐 思 服。 悠 哉 悠 哉， 辗 转

mf 求 之 不 得， 寤 寐 思 服。 悠 哉 悠 哉， 辗 转

求 之 不 得， 寤 寐 思 服。 悠 哉 悠 哉， 辗 转 反

28

反 侧。

反 侧。 参 差 苕 菜， 左 右 采 之。

侧。 参 差 苕 菜， 左 右 采 之。

mf

32

窈 窕 淑 女，

窈 窕 淑 女，

窈 窕 淑 女，

rit.

rit.

36

tempo

琴 瑟 友 之。

tempo

琴 瑟 友 之。

mf

40

44

mf

参 差 荇 菜， 左 右 芼 之。 窈 窕 淑

mf

参 差 荇 菜， 左 右 芼 之。 窈 窕 淑

48

女， 钟 鼓 乐 之。

女， 钟 鼓 乐 之。

52

自由地

关 关 雎 鸠。

57

rit. *pp*

在 河 之 洲。

p *ppp*

秋风辞

〔汉〕刘 彻

秋风起兮白云飞。草木黄落兮雁南归。兰有秀兮菊有芳。怀佳人兮不能忘。
(一解) 泛楼船兮济汾河。横中流兮扬素波。箫鼓鸣兮发棹歌。(二解) 欢乐极兮
哀情多。少壮几时兮奈老何! (三解)

——《文选》卷四十五、《乐府诗集·杂谣歌辞》

作者

汉武帝刘彻(前156—前87),沛(今江苏省沛县)人。汉景帝中子。十六岁登基,在位五十四年。元狩三年(前120),汉武帝喜文好乐,重兴乐府,制定礼乐。汉武帝为杰出的政治家、战略家、诗人。他开疆拓土,首开丝绸之路,首创年号,兴太学。晚年穷兵黩武,制造巫蛊之祸。《隋书·经籍志》著录:“《汉武帝集》一卷,梁二卷。”其诗今存《瓠子歌》《秋风辞》《宝鼎天马歌》《西极天马歌》《李夫人歌》《思奉车子侯歌》《柏梁诗》等7首。

解题

《汉武帝故事》:“帝行幸河东,祠后土,顾视帝京,欣然中流,与群臣宴饮,上欢甚,乃自作《秋风辞》。”汉武帝于元鼎四年(前113)作《秋风辞》,棹歌。

注释

① 秀：植物吐穗开花。② 芳：香气。③ 佳人：美人，指贤臣。李延年于元狩元年（前 122）作歌曰：“北方有佳人，绝世而独立。”④ 泛：漂浮。⑤ 楼船：有楼层的大船。古代作战时常用于水路运输。⑥ 汾河：河名，源出山西省宁武县西南管涔山，西南流于荣河县北注入黄河。⑦ 中流：中央。⑧ 扬素波：激起白色的波浪。⑨ 鸣：发声，响。⑩ 发：唱。⑪ 棹（zhào）歌：船歌。棹，船桨。⑫ 极：尽。⑬ 奈老何：拿变老怎么办？

音谱

正平调，今作 D 调。凡六十三字。九句。句式为七言。三解。韵位密，押飞、归、芳、忘、河、波、歌、多、何九韵。起讫音为五一五。七十二拍。一板三眼。十八小节。有一字二拍、一字一拍、一字拍半、一字半拍等。有三种唱和形式：上半句（约四拍）相，下半句（约四拍）和；上句相，下句和；一二三四句相、五六七句和，八九句合。“白”和“不”系入声字，须唱短音，所以抢了半拍。“菊”为平声字，本应该唱长音，但为了不倒字，也抢了半拍。

——《魏氏乐谱》卷一、卷五

△			△										△					
少壯	上	歡	五	簫	尺	橫	尺	泛	五	懷	五	蘭	尺	草	五	秋	五	秋
幾時	上	樂	合	鼓	工	中	工	樓	上	佳	上	有	工	木	合	風	合	風
兮	上	極	五	鳴	尺	流	尺	船	五	人	五	秀	尺	黃	五	起	合	辭
	五		五	兮	上	兮	尺	兮	合	兮	合	兮	上	落	尺	兮	五	
													五		五			
										不	上	菊	五			白	工	
奈	五	哀	尺	發	上	揚	上	濟	工	能	工	有	五	雁	尺	雲	尺	
	合													上	上			漢
老	五	情		棹	五	素	五	汾			尺			南	五			劉
	合										上							徹
何	五	多		歌		波		河	工	忘		芳		歸		飛	上	通

正平調 二反

漢 劉彻 通



曲情

《秋风辞》第一解为前四句。视觉不断转移，由中向上，由上而上，再由下而上，三组画面拼合成一幅层次分明、宏阔萧瑟的动态秋景图。船中的兰花和菊花透着清香与清秀，声音由远及近。雄才大略的汉武帝在天下大定之时，怀念没能一同前来祭祀后土的妃子，声音要往内唱，沉入心里。第二解为第五、六、七句，气势不断加强，泛舟行乐，豪迈有力，雄浑慷慨，要把胸腔、颅腔等共鸣体渐次打开，音量和音强达到最高值，唱得自信豪迈。第三解为第八、九句，情绪发生转变，志得意满的汉武帝看着眼前这些身强力壮的船夫、乐手正当盛年，自己却一天天老去，不由得触景伤怀，乐极转悲。其场面宏大而细腻，感情热烈而深沉，也体现出汉武大帝有血性、有情怀、有哲思。

《秋风辞》在每个乐句中连用九个“兮”字，有“□□□兮□□□”和“□□□□兮□□□”两种结构。“兮”字始终在每句的第三拍次重音处，六句唱两拍，三句唱一拍半。虽然“兮”字位置一致，音长相似，音高分别为六、五、尺，但每个“兮”字都要表现不同的内涵。如果不作处理，就会略显繁复，引起审美疲劳。“兮”字至少可看作两部分：前半句是意义和情绪的延续，后半句是意义和情绪的引导。可根据具体情况调节前后部分的长度与强度，达到长短相形、高下相倾、虚实相生的效果。这也体现出相和歌的特点，一句之中，“兮”前为相，“兮”后为和。两句之中，上句为相，下句为和。“箫鼓鸣兮发棹歌”也可重复唱一次，一相一和，将汾河行船的气势表现出来。《秋风辞》塑造的是汉武帝雄才大略、踌躇满志、心思细腻、多愁善感的形象。汉以来的乐府歌诗往往从节候变化引兴，感叹生命的短暂与人生的无常，寄寓向死而生的生命哲学。此外，相和歌与鼓吹乐相得益彰，汉乐府诗体现出盛大、悲怆的审美风格。

秋 风 辞

[汉] 刘 彻词

据《魏氏乐谱》

安 宁编曲

Largo (♩ = 42)

The musical score is written for piano in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of three systems of staves. The first system (measures 1-5) features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *mp*, *p*, *mf*, *p*, and *mf*. The second system (measures 6-7) shows a rapid ascending scale in the right hand with a *cresc.* marking, and a *sfp* dynamic in the left hand. The third system (measures 8-12) includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *mp*, *p*, *mf*, and *p*.

6

p *cresc.* *mf* *mp*

8

秋 风 起 兮 白 云 飞。

mp *p* *mf* *p*

14

草木黄落兮 雁南归。

20

兰有秀兮 菊有芳。

26

怀佳人兮 不能忘。

31 $\text{♩} = 72$

f

35

p *f* *p* *f*

38

p *f*

泛 楼 船

41

今 济 汾 河。 横 中 流

f *mp* *f*

45

兮 扬 素 波。 箫 鼓 鸣 兮 发 棹

mp *mf*

51

歌。

p *mf* *8va*

53

(8)

55

欢乐极

57

今哀情

59

多。少壮几时

61

兮 奈 老

63

何!

8va

mp

65

67

白头吟

〔汉〕卓文君

皑如山上雪。皎若云间月。闻君有两意。故来相决绝。（一解）今日斗酒会，
明旦沟水头。躑躅御沟上，沟水东西流。（二解）凄凄复凄凄。嫁娶不须啼。愿
得一心人，白头不相离。竹竿何袅袅，鱼尾何簌簌。男儿重意气。何用钱刀为！
（三解）

——《乐府诗集·相和歌辞》

作者

卓文君（生卒年不详），司马相如（前179—前117）之妻。《史记·司马相如列传》载：“卓王孙有女文君，新寡，好音。故相如缪与令相重，而以琴心挑之。相如之临邛，从车骑，雍容闲雅甚都。与俱之临邛，尽卖其车骑，买一酒舍酤酒，而令文君当垆。相如身自着犢鼻裤，与保庸杂作涤器于市中。卓王孙闻而耻之，为杜门不出。昆弟诸公更谓王孙曰：有一男两女所不足者，非财也。今文君已失身于司马长卿，长卿故倦游，虽贫，其人材足依也。且又令客独奈何相辱如此。卓王孙不得已，分予文君僮百人、钱百万及其嫁时衣被财物。文君乃与相如归成都，买田宅，为富人居。”

解题

楚调曲。刘向《西京杂记》：“司马相如将聘茂陵人女为妾，卓文君作《白头吟》以自绝，相如乃止。”王僧虔《大明三年宴乐技录》：楚调曲有《白头吟行》

等，其器有笙、笛弄、节、琴、箏、琵琶、瑟七种。吴兢《乐府解题》：“古辞云‘皑如山上雪，皎若云间月。’又云：‘愿得一心人，白头不相离。’始言良人有两意，故来与之相决绝。次言别于沟水之上，叙其本情。终言男儿重意气，何用于钱刀。一说云：《白头吟》疾人相知，以新间旧，不能至于白首，故以为名。唐元稹又有《决绝词》，亦出于此。”《中国文学编年史（汉魏卷）》：“汉武帝元狩二年（前121），司马相如五十三岁，以病免官，家居茂陵。传其欲娶茂陵女子为妾，卓文君作诗以绝，乃作《报卓文君书》而止。”

注释

①“皑（ái）如”二句：女子的性格坚贞刚烈，像雪和月一样纯洁，爱情方面容不下杂质，容不得男子三心二意。②两意：二心。③决绝：断绝关系。④斗：酒器。⑤沟水东西流：流水各自流，比喻一别两宽，各生欢喜。⑥蹉跎（xiè dié）：蹉跎。⑦凄凄：悲伤。⑧嫋嫋，钓竿柔长，比喻求偶男方的柔情。⑨篋篋（shāi），古同“筛”，鱼跃貌。⑩钱刀：钱币。刀，古代一种刀形钱币。

音谱

黄钟羽，今作G调。凡八十字。十六句。三解。押雪、月、绝、头、流、意、凄、啼、离、篋、气十一韵。六十四拍。十二小节。起讫音为尺一尺。音域为上一仄，八度。板眼有一字一拍，一字半拍，三字一拍，整体比较轻快。旋律有一字一音、一字二音。

——《魏氏乐谱》卷一

男兒	五	何	五	願	尺	淒	合	躑	五	今	上	聞	五	皚	尺	白頭吟 黃鐘羽 二反 漢 卓文君
重	'	嫋	工	一	尺	淒	尺	躑	五	門	五	君	'	如	'	
意	合	嫋	'	心	'	複	尺	溝	合	酒	合	兩	上	山	合	
氣。	合		'	人	上	淒。	上	上	工	會	合	意	合	雪。	工	
何	合	魚	尺	頭	上	嫁	上	溝	工	明	'	故	五	皎	五	
用	尺	尾	上	不	五	娶	工	水	合	旦	尺	來	合	若	'	
錢	尺	何	上	相		須	五			溝	上	相	工			
刀		筵	上	離	合	啼。	工	東	合	水	尺	決	尺	雲	合	
為！	'	筵。	上	竹	工		尺	西	五	頭。	工	絕。	工	間	五	

曲情

《白头吟》第一解，女子品性高洁，对爱情一尘不染，坚决和负心汉一刀两断，爽快而坚决。节奏要有力，表现女子刚烈、直爽的性格。第二解，女子分手后惬意的生活安排，轻松而洒脱。第三解，女子以过来人的口吻，对女子婚嫁进行劝诫：婚恋之初往往亲密和谐，不易作出正确判断，男方在求婚时会充满柔情，女方一定要看重男方的情义。

白头吟

〔汉〕卓文君词

据《魏氏乐谱》

安宁编曲

Lento (♩ = 60)

The first system of the musical score is in 6/4 time, marked Lento (♩ = 60). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part begins with a series of chords in the right hand, marked *mp*, and a more active bass line in the left hand, marked *f*. A crescendo leads to a *mf* section.

4

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "皑如山上雪。皎若云间月。". The piano accompaniment features a *p* (piano) dynamic in the right hand and a *mp* (mezzo-piano) dynamic in the left hand.

8

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "闻君有两意。故来相决绝。". The piano accompaniment features a *f* (forte) dynamic in the right hand and a *mf* (mezzo-forte) dynamic in the left hand.

11



今日斗酒会，明旦沟水头。蹀躞御沟上，

mp

p — *mf*

15



沟水东西流。凄凄复凄凄。

p

p

18



嫁娶不须啼。愿得一心人，白头不相离。竹竿

f

mp

sf

21

何 袅 袅， 鱼 尾 何 蓊 蓊。

24

男 儿 重 意 气。 何 用 钱 刀 为！

27

皑 如 山 上 雪。

30

皎若云间月。闻君有两意。故来相决绝。

33

今日斗酒会，明旦沟水头。躑躅御沟上，

36

沟水东西流。凄凄复凄凄。嫁娶不须啼。

39

愿得一心人，白头不相离。竹竿何袅袅，

42

鱼尾何蓊蓊。男儿重意气。何用钱刀为！

45

长歌行

[汉] 古 辞

青青园中葵。朝露待日晞。阳春布德泽，万物生光辉。（一解）常恐秋节至。
焜黄华叶衰。百川东到海，何时复西归？（二解）少壮不努力。老大徒伤悲。
（三解）

——《乐府诗集·相和歌辞》

解题

王僧虔《大明三年宴乐技录》载录平调有七曲，其一曰《长歌行》。崔豹《古今注》：“长歌、短歌，言人寿命长短，各有定分，不可妄求。”郭茂倩《乐府诗集》：“按古诗云‘长歌正激烈’，魏文帝《燕歌行》云‘短歌微吟不能长’，晋傅玄《艳歌行》云‘咄来长歌续短歌’，然则歌声有长短，非言寿命也。唐李贺有《长歌续短歌》，盖出于此。”《长歌行》为宴饮之时，主宾之间，长歌接短歌，乐极生悲，感叹人生寿命自有定分，应不负光阴，向死而生，要么建功立业，要么及时行乐。

注释

①葵：蔬菜。②晞：晒干。③布：布施，施行。④德泽：恩泽，恩惠。
⑤焜（kūn）黄：草木凋落枯黄。⑥华（huā）：同“花”。⑦衰：减少。⑧徒：白白地。

音谱

小石调，今作G调。凡五十字。十句。句式为五言。三解。韵位密，押葵、辉、衰、归、悲、晞、至、力九韵。押起讫音为尺一五。音域为四—凡，十一度。八十拍。一板三眼。板眼有一字半拍、一字一拍、一字拍半、一字二拍。旋律有一字一音、一字二音、一字三音。尺又写作仄、六又写作合。

——《魏氏乐谱》卷一

老	五	少	五	何	合	川	工	焜	尺	常	上	萬	上	陽	五	朝	合	青	尺	長歌行
	合		合				尺				上		尺				工			小石調
	合		工		工		尺		上		合		工		上		尺		上	
大	五	壯	上	時	尺	東	工	黃	合	恐	五	物	尺	春	尺	露	尺	青	工	
			五		尺		尺		五						上				尺	
	合	不	五						工											
	工	努	合	複	五	到	上	華	工	秋	五	生	五	布	五	待	五	園	工	
	合		五				四		尺						合					
徒	合														工					
傷	五			西	合			葉	工	節	合	光	五	德	尺	日	五	中	尺	漢
									上		合			五	尺		合		上	古
悲	合	力	工	歸	五	海	五	衰	五	至	工	輝	五	澤	尺	晞	五	葵	五	辭
	五					五	合	五	尺		尺									
			尺				工	百	尺											

曲情

《长歌行》第一解四句，写春天的美好景象，由微观转至宏观。先写园子里清新的葵草，葵草叶子上的露珠和露珠折射的阳光，然后写阳光普照、万物生机勃勃的春天景象。葵草、朝露惹人怜爱，春天里万物充满青翠欲滴的生命活力。第二解四句，写秋天的衰败景象。时空流转，到了秋天，叶子要变黄，花朵要凋零。草木如此，人何以堪。时光如流水，滚滚向东，永不回头。第三解两句，善

意的劝勉，年轻时不付出努力，年老后就只能无可奈何地悲叹了。古乐府歌诗如《长歌行》《蒿里行》《薤露行》《短歌行》等，都有很强的生命意识。人的寿命非常短暂，要么努力干一番大事业，要么及时行乐，不要辜负宝贵的时光。该诗体现出向死而生的慷慨与阔达，对中国传统士阶层的人格有着深远的影响。

长歌行

[汉]古辞
据《魏氏乐谱》
安宁编曲

Largo (♩ = 40)

5

8va

10

青 青 园 中 葵。

15

p *f*

朝 露 待 日 晞。

mp *p* *mp* *sf*

19

f

阳 春

p *f* *p* *f*

21

mf

布 德 泽，

p *f* *p*

23

万 物 生 光 辉。

p

3

mp

27

$\text{♩} = 60$

pp

pp

pp

mp

ppp

pp

32

p

pp

35

rit.

3

11

mf

3

ff

pp

37 ♩ = 60 激动地

常 恐

14

mf *ff*

39

秋 节至。

mf *ff*

41

焜 黄

f *ff*

43

华 叶 衰。 百

45

川 东 到 海, *rit.*

49

何 时 复 西 归?

53

少 壮 不 努

56

力。 老 大 徒 伤

60

悲。

f

ppp

8^{va}

燕歌行

〔魏〕曹 丕

秋风萧瑟天气凉。草木摇落露为霜。（一解）群燕辞归雁南翔。念君客游思断肠。（二解）慊慊思归恋故乡。君何淹留寄他方。（三解）贱妾茕茕守空房。忧来思君不敢忘。不觉泪下沾衣裳。（四解）援琴鸣弦发清商。短歌微吟不能长。（五解）明月皎皎照我床。星汉西流夜未央。（六解）牵牛织女遥相望。尔独何辜限河梁？（七解）

——《乐府诗集·相和歌辞》、《魏文帝集》卷二

作者

曹丕（187—226），字子桓，沛国谯县（今安徽亳州）人，曹操次子，建安二十二年（217）立为魏太子。曹操薨，嗣位为丞相、魏王。建安二十五年（220）即帝位，为魏文帝，在位七年薨。曹丕与其父曹操和弟曹植，并称“建安三曹”。天资文藻，下笔成章，博闻强识，才艺兼该。于诗、赋皆有成就，擅长五言诗。从父征伐，长于军旅，善骑射击剑。即位之后，确立九品之法。但禀性淳质，不谙权谋，死后政权为司马氏所夺。文人不堪治国。有明末刻本《魏文帝集》十卷，收有《短歌行》《丹霞蔽日行》《煌煌京洛行》《钓竿行》《十五》《猛虎行》《析杨柳行》《临高台》《陌上桑》《上留田行》《大墙上蒿行》《艳歌何尝行》《月重轮行》和《秋胡行》三首、《善哉行》四首、《燕歌行》二首，计十六题二十二首。钟嵘《诗品》卷中评魏文帝诗：“其源出于李陵，颇有仲宣之体。则所计百许篇，率皆鄙质如偶语。惟‘西北有浮云’十余首，殊美贍可玩，始见其工矣。不然，何以铨衡群彦，对扬厥弟者邪？”

解题

沈建《乐府广题》：“燕，地名也，言良人从役于燕，而为此曲。”王僧虔《大明三年宴乐技录》录平调七曲，其五曰《燕歌行》。吴兢《乐府解题》：“晋乐奏魏文帝‘秋风’‘别日’二曲，言时序迁换，行役不归，妇人怨旷无所诉也。”凡七解。暂系于汉献帝建安二十二年（217），王粲从曹操军居巢，曹植作《王仲宣诔》，曹丕率人临其丧，于王粲墓前作驴鸣，代其妇作《燕歌行》。

注释

① 慊慊（qiàn）：嗔怪，不满。② 淹留：久留。③ 茕：孤单。④ 援：取。⑤ 清商：东汉以来的清商乐。⑥ 星汉：银河。⑦ 西流：向西移动。⑧ 牵牛、织女：牵牛星，织女星。⑨ 尔：夫君。⑩ 何辜：何故。⑪ 限：阻隔。⑫ 河梁：河水和桥梁，意指距离遥远，舟车不便，无法归家。

音谱

道宫，今作C调。起讫音为上一上。音域为合一五，九度。凡一百零五字。十五句。句式为七言。韵位密，句句押韵，一韵到底，押凉、霜、翔、肠、乡、方、房、忘、裳、商、长、床、央、望、梁十五平韵。七解。每解二句，唯第四解三句。一百二十拍，三十小节。板眼有一字半拍、一字一拍、一字拍半、一字二拍半、一字三拍。音域为合一仕，十一度。旋律有一字一音、一字二音、一字三音。

——《魏氏乐谱》卷三

不覺	四合	憂來	尺	賤妾	尺	何為	五合	慊慊	工尺	念君	五	群燕	尺	草木	工合	秋	上	燕歌行 道宮三正 二遍 魏 曹丕 子桓
淚下	四上		上四	榮榮	上		合	思歸	尺	客	合	辭	尺	搖	五合	風	上四	
	尺	思君	尺		上	淹留	工		尺	遊	工	歸	尺	落	五	蕭	上	
	尺		尺		上		尺		工		尺		尺		尺	瑟	上	
沾	尺	不	工尺	守	上四	寄	合	戀故	工合	思	尺	鵲	工合	露	五	天	上	
衣裳	尺	敢	尺	空	合四		工	鄉	五	斷腸	尺	南翔	五	為	合	氣	尺	
	合	忘	尺	房	上工	他	尺		尺		上		尺	霜	尺	涼	上	
	尺		尺		尺	方?	上		合		尺		合		尺		上	

爾獨	合工	牽牛	五	星漢	四合	明月	五	短歌	工尺	援	五	
何	尺		尺	西	四上	皎	合		尺	琴	尺	
辜	尺	織女	五	流	尺	皎	尺	微吟	尺	鳴	合	
	尺		尺		尺		尺		尺	弦	尺	
限河	工尺	遙相	合	夜	工	照我	工尺	不	尺	發清	五上	
梁?	上		工	未	尺上	床	上四合	能	上	商	五合	
	尺	望	合	央	尺		四	長	尺		工	
	尺		尺		合		尺		尺		尺	

曲情

《燕歌行》为思妇代言之作，即景生情，情随物转，如倾如述，真情弥漫，感人至深。吴兢《乐府解题》：“晋乐奏魏文帝《秋风》《别日》二曲，言时序迁换，行役不归，妇人怨旷无所诉也。”第一解为第一、二句，以秋风起兴，天凉霜冷，思妇触景伤情，牵挂游子。第二解为第三、四句，禽鸟都已经回家，而游子却在远方，思念加深。第三解为第五、六句，别人都已返乡，而你还滞留他乡，略生埋怨。第四解为第七、八、九句，思妇自艾自怜。第五解为第十、十一句，思妇借弹琴与唱歌来排遣相思。第六解为第十二、十三句，思妇夜不能寐，坐观星月。第七解为第十四、十五句，牵牛星与织女星虽相距遥远，尚能守望，而游子却被山水阻隔，不得相见。

燕 歌 行

〔魏〕曹 丕词

据《魏氏乐谱》

杨霖希编曲

Adagio (♩ = 40) 充满愁思地

5

9

13

秋 风 萧 瑟 天 气 凉。 草 木 摇 落 露 为 霜。

17

群 燕 辞 归 雁 南 翔。 念 君 客 游 思 断 肠。

21

慊 慊 思 归 恋 故 乡。 君 何 淹 留 寄 他 方。

dolce mp *rit.*

a tempo

25

mp dolce

29

贱妾茕茕 守空房。 忧来思君 不敢忘。

espress.

This system contains measures 29 through 32. The vocal line is in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a flowing eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand. The tempo marking 'espress.' is present.

33

不觉泪下 沾衣裳。 援琴鸣弦 发清商。

This system contains measures 33 through 36. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a more active eighth-note pattern in the left hand.

37

短歌微吟 不能长。 不能长。

This system contains measures 37 through 40. The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more active eighth-note pattern in the left hand.

40

42

明月皎皎照我床。

45

星汉西流夜未央。牵牛织女

48

遥 相 望。 尔 独 何 辜 限 河 梁？

51

尔 独 何 辜 限 河 梁？ 尔 独 何 辜

54

rit.

限 河 梁？

p *dim.* *pp* *8va*

箜篌引

〔魏〕曹 植

置酒高殿上，亲友从我游。中厨办丰膳，烹羊宰肥牛。秦筝何慷慨，齐瑟和且柔。（一解）阳阿奏奇舞，京洛出名讴。乐饮过三爵，缓带倾庶羞。主称千金寿。奉万年酬。（二解）久要不可忘，薄终义所尤。谦谦君子德，磬折欲何求。惊风飘白日，光景驰西流。（三解）盛时不可再，百年忽我遒。生存华屋处，零落归山丘。先民谁不死，知命复何忧？（四解）

——《乐府诗集·相和歌辞》、《曹子建集》卷六

作者

曹植（192—232），字子建，沛国谯县（今安徽亳州）人，曹操子，曹丕弟。十岁余诵读诗论及辞赋数十万言，善属文，颇受曹操喜爱，后因行为乖张而失宠。魏文帝曹丕即位后，受到猜忌，未被重用。魏明帝曹叡即位后，数求任用，未果。郁郁而终，年四十一。世称陈思王。事见《三国志·魏书·陈思王传》。子建才思敏赡，所撰诗赋，无论表里，皆蕴蓄先秦两汉之风，并直接影响六朝乃至隋唐文学之演进。著有赋、颂、诗、铭、杂论百余篇。《隋书·经籍志》著录《陈思王集》三十卷。《唐书·艺文志》著录《陈思王集》二十卷。宋刻本《曹子建集》十卷，卷五收诗二十六题二十七首，卷六收乐府诗三十七题四十首。钟嵘《诗品》评魏陈思王植诗曰：“其源出于《国风》。骨气奇高，词采华茂。情兼雅怨，体被文质。粲溢今古，卓尔不群。嗟乎！陈思之于文章也，譬人伦之有周、孔，鳞羽之有龙、凤，音乐之有琴、笙，女工之有黼、黻。俾尔怀铅吮墨者，抱篇章而景慕，映馀晖以自烛。故孔氏之门如用诗，则公干升堂，思王入室，景阳、潘、陆，自可坐于廊庑之间矣。”

解题

瑟调曲。《宋书·乐志》作东阿王词《野田黄雀行·置酒》，注曰：“《空侯引》亦用此曲。”张永《元嘉正声技录》收相和有四引，其一曰《箜篌》。释智匠《古今乐录》：“《箜篌引》歌瑟调，东阿王辞。凡相和，其器有笙、笛、节歌、琴、瑟、琵琶、箏七种。此词用本辞，未用晋辞。”吴兢《乐府解题》：“《空侯引》亦用此曲。按汉鼓吹铙歌亦有《黄雀行》，不知与此同否？”曹植约作于任临淄侯时，即建安十六年（211）到二十一年（216）间。释智匠《古今乐录》：“王僧虔《技录》有《野田黄雀行》，今不歌。”此曲当为后人补度，与晋奏曲有两句顺序不同。魏文帝黄初元年（220），丁仪、丁廙兄弟被杀，曹植作《野田黄雀行》。

注释

- ①置酒：摆下酒宴。②游：交往。③中厨：厨房。④丰膳：丰盛的饭菜。⑤秦箏：秦人善弹箏。⑥齐瑟：齐人善鼓瑟。⑦慷慨：激扬。⑧阳阿：魏地名，在今山西省晋城县北，多出舞伎。⑨奏：演奏。⑩奇：杰出。⑪京洛：东汉京都洛阳。京洛之人皆善讴歌。⑫“乐饮”句：饮酒超过礼仪规定，略带醉意。过，超过。爵，酒杯。⑬缓带：松开衣带。缓，松开。⑭倾：一扫而光。⑮庶羞：众味也。⑯主称千金寿：主人赠给客人财物。⑰宾奉万年酬：宾客回赠礼品答谢主人。酬，答谢。⑱久要：旧约。⑲“薄终”句：交友不要始厚终薄。尤，非。⑳谦谦：谦虚恭敬的君子之风。㉑磬折：接人待物如磬折，言君子以谦德曲躬于人。㉒惊风：疾风。白日之奔流如惊风之飘疾也。㉓光景：时光。㉔道：尽也。㉕华屋处：住在华丽的房子里，享受优裕的生活。处：住。㉖零落：亡没。㉗先民：古人。㉘知命：认识天命或命运。

音谱

黄钟羽，今作G调。凡一百二十字。二十四句。四解，每解六句。句式为五言。押游、牛、柔、讴、羞、寿、酬、尤、求、流、道、丘、忧十三平韵。七十二拍。有一字半拍、一字一拍、一字拍半、一字二拍、一字二拍半、一字三拍。起讫音为五一尺。音域为合一仕，十一度。旋律有一字一音、一字二音、一字三音。

——《魏氏乐谱》卷二

		酬 [△] 久	尺 ^上 天 ^合		合	爵 ^合		合		工 ^合 五 ^工	齊 ^五 瑟 ^工	工 ^合 五 ^工	烹 ^五 羊 ^工	尺 ^合 中 ^工 廚 ^尺	工 ^合 五 ^工	置 ^五 酒 ^工	五 ^合 五 ^工	筵 ^合 篴 ^五 引 ^五
謙 ^尺	謙 ^工	要 ^上 不 ^合								工 ^合 五 ^工	和 ^五 且 ^工	柔 ^尺	宰 ^五 肥 ^工	牛 ^上		五 ^合 五 ^工	高 ^合 五 ^工	黃 ^合 鐘 ^上 羽 ^五
君 ^尺	子 ^工	可 ^上	主 ^五 稱 ^工	尺 ^合	綬 ^工	京 ^合 洛 ^工	出 ^合 名 ^上	謳 ^五		尺 ^合	陽 ^五 阿 ^工	奏 ^尺	秦 ^五 箏 ^工	何 ^上	辦 ^五 豐 ^工	膳 ^五	親 ^合 友 ^上	三 ^合 正 ^上
德 ^尺		忘 ^上	千 ^五 金 ^工	壽 ^尺	帶 ^合						△						上 ^五	魏 ^合 曹 ^上 植 ^五
		薄 ^上	終 ^五 義 ^合														從 ^合 我 ^上	子 ^合 建 ^上
磬 ^合		所 ^上	賓 ^五 奉 ^工	尺 ^合	傾 ^工	樂 ^合 飲 ^上	過 ^五	三 ^工	尺 ^合	奇 ^五	舞 ^尺	慷 ^合	慨 ^上				遊 ^合	
折 ^合		尤 ^上	萬 ^五 年 ^工	尺 ^合	羞 ^工													

誰不	尺上五		合		上		尺		五		,
死?	合	歸山	工合五上	華	尺	百年忽我	五上五合五	光景馳西流	五上五合	欲何求	五上五合五
知命	乙合工		工合工尺上四	屋處	合工尺	道	五		合		五
複何憂!	尺工上尺	丘	合	零	五上五	生存	工合五上五合工尺上	△盛時不可再	乙五合工尺	驚風飄白日	工合五上五合五
	,		,								
	,	先民	尺工	落	合		上		尺		



曲情

《筵篴引》第一解，宴席食物丰富美味，音乐舞蹈热烈。第二解，主人待客诚恳，氛围亲切友好。第三解，宾主对君子之德的认同。第四解，奉劝要乐天知命，趁着大好年华，及时行乐，享受美好生活，率真洒脱。《筵篴引》旨在劝人看淡生死、名利，乐天知命，更显深邃。吴兢《乐府解题》：“晋乐奏东阿王‘置酒高殿上’，始言丰膳乐饮，盛宾主之献酬。中言欢极而悲，嗟盛时不再。终言归于知命而无忧也。”

箜篌引

[魏] 曹 植词

据《魏氏乐谱》

安 宁编曲

$\text{♩} = 56$

mf

mp

4

置 酒 高 殿 上， 亲 友 从 我 游。

mp

6

中 厨 办 丰 膳， 烹 羊 宰 肥 牛。

f

mp

9

mf *p* *sf*

12

琴箏何慷慨, 齐瑟和且柔。 阳河奏奇舞,

15

京洛出名讴。

18

rit.
ff
mp *p*

21

♩ = 48 忧伤地

乐 饮 过 三 爵， 缓 带 倾 庶 羞。

♩ = 48 忧伤地

f *mp*
mp *sf*

24

主 称 千 金 寿。 宾 奉 万 年 酬。

p

27

久 要 不 可 忘， 薄 终 义 所 尤。

p *mf*
ff *mp* *mf* *mp*

29

谦 谦 君 子 德， 磬 折 欲 何 求。

mp *sf* *sf*

32

惊 风 飘 白 日， 光 景 驰 西 流。

35

盛时不可再, 百年忽我道。

pp

sf

38

生存

p

mp

sf

41

华屋处, 零落

sf

sf

44

归 山 丘。

47

先民谁不死，知命复何忧？

50

rit.

短歌行

〔晋〕陆 机

置酒高堂。悲歌临觞。人寿几何？逝如朝霜。（一解）时无重至，华不再阳。莘以春晖，兰以秋芳。（二解）来日苦短，去日苦长。今我不乐，蟋蟀在房。（三解）乐以会兴，悲以别章。岂曰无感，忧为子忘。（四解）我酒既旨，我肴既臧。短歌有咏，长夜无荒。（五解）

——《乐府诗集·相和歌辞》、《陆士衡文集》卷六

作者

陆机（261—303），字士衡，吴郡华亭（今上海松江）人。陆逊孙，陆抗子。少有异才，文章冠世。年二十而吴灭，家居读书十年。晋武帝太康末年（289）与弟陆云入洛阳，受张华推重，文才倾动一时。累迁太子洗马、著作郎。后为吴王晏郎中令，迁尚书中兵郎，转殿中郎。赵王伦辅政，引为相国参军，赐关中侯。以赵王伦篡位事败，株连下狱，后遇赦。后附成都王司马颖，率兵攻打洛阳失败，被诬遇害。事见《晋书·陆机传》。《隋书·经籍志》著录：“《晋平原内史陆机集》十四卷，梁四十七卷，录一卷。亡。”张溥辑有《陆平原集》四卷。严可均《全晋文》收其文一百三十六篇。丁福保《全晋诗》收其诗一百零五首。杨明有《陆机诗全集》。钟嵘《诗品》卷上评晋平原相陆机诗曰：“其源出于陈思，才高辞赡，举体华美，气少于公干，文劣于仲宣，尚规矩，不贵绮错，有伤直致之奇。然其咀嚼英华，厌饫膏泽，文章之渊泉也。张公叹其大才，信矣！”

解题

王僧虔《大明三年宴乐技录》平调有七曲，其二为《短歌行》。王僧虔《大明三年宴乐技录》：“《短歌行》‘仰瞻’一曲，魏氏遗令，使节朔奏乐，魏文制此辞，自抚箏和歌者曰：‘贵官弹箏。’贵官即魏文也。此曲声制最美，辞不可入宴乐。”吴兢《乐府解题》：“《短歌行》，魏武帝‘对酒当歌，人生几何’，晋陆机‘置酒高堂，悲歌临觞’，皆言当及时为乐也。”《短歌行》用古箏伴奏。钟嵘《诗品》：“古者诗颂皆被之金竹，故非调五音无以谐会，若‘置酒高堂上’‘明月照高楼’为韵之首。故三祖之词，文或不工，而韵入歌唱，此重音韵之义也。与世之言宫商异矣。”晋惠帝元康八年（299），陆机为著作郎，作《吊魏武帝文》，《短歌行》当作于是年。

注释

① 悲歌：哀声歌唱。② 人寿：人的寿命。《左氏传》：“俟河之清，人寿几何？”③ 朝霜：早晨的霜，比喻生命短暂。曹植《送应氏诗》：“人寿若朝霜。”④ 华：光华，阳光。⑤ 苹：落叶乔木，春天开白花。⑥ 兰，泽兰，生于山中湿地，春天开紫红色花，有微香。⑦ 来日：剩下的时光。⑧ 去日：过去的时光。魏武帝《短歌行》：“去日苦多。”⑨ 今我不乐：如今我不快乐。《毛诗》：“蟋蟀在堂，岁聿其莫。今我不乐，日月其除。”⑩ 旨：美。⑪ 臧：美。《毛诗》：“尔酒既旨，尔肴既嘉。”⑫ 长夜无荒：荒：放纵，迷乱。《史记》：“紂为长夜之饮。”《毛诗》：“好乐无荒。”

音谱

黄钟羽，今作G调。凡八十字。二十句。四解。每解四句。句式为四言。韵位整齐，以隔句押韵为主，押堂、觞、霜、阳、芳、长、房、章、忘、臧、荒十一平韵。板眼有一字半拍、一字一拍、一字二拍。起讫音为尺一尺，音域为四—五，八度。

——《魏氏乐谱》卷二

《短歌行》前十二句写“悲歌”。生命短暂，犹如朝露，时间、阳光、苹、兰、蟋蟀都在提醒生命、时光的流逝。后八句写“欢宴”，有酒有菜有朋友，应该通宵达旦，恣意欢乐，既深邃，又超脱，表现人生苦短，应尽情享乐。编曲在曲首、曲尾补入曹操的《短歌行》六解，表现曹操感叹人生苦短，以酒浇愁，求贤尚贤，实现统一全国、天下大治的宏愿。两首《短歌行》虽出自不同时期、不同诗人之手，却有着异曲同工之妙。曲调上的融合，珠联璧合，相得益彰。

短 歌 行

〔魏〕曹 操、〔晋〕陆 机词

据《魏氏乐谱》

安 宁编曲

♩ = 76

笛子

♩ = 76

mp

p < mp

gloss.

筝

6

女高音独唱

对酒当歌。

mf

mp

筝

gloss.

mf

12

人生几何。譬如朝露。去日苦多。

mf

18

慨 当 以 慷。 忧 思 难 忘。 何 以 解 忧？

24

唯 有 杜 康。 唯 有 杜 康。

30

唯 有 杜 康。 唯 有 杜 康。

35

青 青 子 衿。 悠 悠 我 心。

40

但 为 君 故， 沉 吟 至 今。 呦 呦 鹿

45

鸣。 食 野 之 苹。 我 有

49

嘉 宾。 鼓 瑟 吹 笙。 我 有 嘉 宾。

54

鼓 瑟 吹 笙。

59

♩ = 40

♩ = 40

♩ = 40

tr

mp

f

63

置酒高堂。悲歌临觞。

66

人寿几何?

揉弦

gliss.

gliss.

gliss.

68

逝如朝霜。

f

70

啊 时无重至, 啊

p *mp*

73

华不再阳。 革以春晖, 啊

tr

75

兰以秋芳。啊 来日苦短, 啊 去日苦苦长。

mf *p*

78

今 我 不 乐，

p mp

p

6

6

6

80

蟋 蟀 在 房。 乐 以

tr

3

mp

f

83

会 兴， 悲 以 别 章。 啊

86

岂曰无感，忧为子忘。

88

我酒既旨，我看既臧。

90

啊

92

短歌有咏, 啊

p

94

长夜无荒。

f *p*

96

对酒当

rit. *rit.* ♩ = 80

99

歌。 人生几 何？ 譬 如 朝 露， 去 日 苦 多。

106

明 明 如 月。 何 时 可 掇？ 忧 从

111

中 来， 不 可 断 绝。 越 陌 度 阡， 枉 用 相 存。

116

契阔谈讌，心念旧恩。月明星稀。

mp

121

乌鹊南飞。绕树三匝，何枝可

mf mp tr

126

依？山不厌高，海不厌深。周公吐

(tr) p mf

132

哺，啊 天下归心。 天 下 归

3

gliss.
gliss.
gliss.

138

心。

mp

143

rit.

6

江南弄

〔梁〕萧 衍

众花朵色满上林。舒芳耀绿垂轻阴。连手躡蹀舞春心。 舞春心。临岁腴。
中人望，独踟蹰。

——《乐府诗集·清商曲辞》、《玉台新咏》卷九、
《汉魏六朝一百三家集·梁武帝集》

作者

萧衍（464—549），字叔达，小字练儿，南兰陵武进（今江苏丹阳）人。齐永明时，为巴陵王南中郎法曹参军。历任王俭东阁祭酒、随王咨议参军。隆昌初，为宁朔将军，镇寿春。明帝即位，封建阳县男。历任右军司马，淮陵太守。入为博士、太子中庶子。拜辅国将军、雍州刺史。和帝即位，为尚书仆射，进中书监，大司马，录尚书事，骠骑大将军，扬州刺史，都督中外诸军事，封梁公，加九锡，位相国，进封梁王。永元二年（500），起兵攻讨东昏侯萧宝卷，拥戴萧宝融称帝，次年攻陷建康。中兴二年（502），受萧宝融禅即，建立梁。在位四十八年。太清三年（549）卒，年八十六。谥曰武皇帝。事见《梁书·武帝本纪》。有集三十二卷。萧衍才思敏捷，博通文史，为“竟陵八友”之一，所作诗赋，不乏名作。

解题

释智匠《古今乐录》：“梁天监十一年（511）冬，武帝改西曲，制《江南上

云乐》十四曲，《江南弄》七曲：一曰《江南弄》，二曰《龙笛曲》，三曰《采莲曲》，四曰《凤笛曲》，五曰《采菱曲》，六曰《游女曲》，七曰《朝云曲》。又沈约作四曲：一曰《赵瑟曲》，二曰《秦筝曲》，三曰《阳春曲》，四曰《朝云曲》，亦谓之《江南弄》云。”释智匠《古今乐录》：“《江南弄》三洲韵。和云：‘阳春路，娉婷出绮罗。’”吴梅《词学四种》：“梁武帝之《江南弄》、沈约之《六忆诗》，其字句音节，率有定格，此即词之滥觞矣。”

注释

① 杂色：五颜六色，色彩缤纷。② 上林：古宫苑名，秦汉故址在今西安市西，东汉光武帝重建故址在今河南洛阳市东，南朝宋修建故址在今江苏南京市玄武湖北，此处指南京上林苑。③ 舒芳：鲜花盛开。④ 耀绿：枝叶繁盛。⑤ 轻阴：疏淡的树荫。⑥ 连手：牵手。⑦ 躑躅（xiè dié）：小步行走。⑧ 岁腴：年收成丰裕。⑨ 中人：宫女。⑩ 踟蹰（chí chú）：徘徊。

音谱

黄钟羽，今作G调。凡三十三字。双调。前段三句，句式为七言，押林、阴、心三平韵。舞春心叠韵。后段四句，句式为三言，押腴、蹰二平韵。六十四拍。一板三眼。板眼有一字半拍、一字一拍、一字二拍。起讫音为仄—仄。音域为合—仄，十二度。旋律有一字一音、一字二音、一字三音。原有和声。

——《魏氏乐谱》卷一

人	工	舞	工	連	尺	舒	工 尺上	眾	尺	江南弄
望 獨	尺 上	春	’	手	上	芳	五	花	’	黃鐘羽 三正
踟	尺	心。	’	躩	’	耀	尺	雜	’	南朝梁
躑。	’		’	蹀	’	綠	上	色	’	蕭衍
		臨	尺	舞	上	垂	尺	滿	上	叔達
		歲	’	春	五	輕	工	上	’	
		腴。	工		’	陰。	’	林。	’	
		中	’	心。	合		’		’	

曲情

江南的春景关不住。上林苑缤纷的花朵，没有半点皇家的矜持，从墙内一直开到墙外，对着护城河边的柳树迎风招摇，就像江南少女的春心。那美、那香，那淳朴、那聘婷，怎能不让人心动？两两成双，三五成群，把一处一处的风景点亮又点燃。只有那位，被束缚在深宫的女人，透过红色大门的锁孔，睁大了眼睛。

江南弄

[梁] 萧衍词

据《魏氏乐谱》

安宁编曲

指钹、铃铛

女高音独唱

琵琶

$\text{♩} = 48$

$\text{♩} = 48$

$\text{♩} = 48$

$\text{♩} = 48$ *p*

sf *sf*

4

mp *mf*

众 花 杂 色

mp

8

8

p 满 上 林。 *mf* 舒³ 芳 耀 绿

sf *p*

11

11

垂 轻 阴。 连 手 蹁 跹

mf *p* *mp* *sf*

15

15

舞 春 心。 舞 春

mp

19

心。舞春心。临岁腴。

p *mf*

22

中人望，独踟蹰。

26

中人望，独踟蹰。

采莲曲

〔梁〕萧 衍

游戏五湖采莲归，发花田叶芳袭衣。为君艳歌世所希。世所希。有如玉。
江南弄，采莲曲。

——《乐府诗集·清商曲辞》《汉魏六朝一百三家集·梁武帝集》

解题

释智匠《古今乐录》：“《采莲曲》，和云：‘采莲渚，窈窕舞佳人。’”

注释

① 游戏：嬉戏。② 五湖：太湖。③ 艳歌：情歌。

音谱

越调，今作C调。凡三十三字。五句。双调。前段三句，句式为七言。后段四句，句式为三言。前三句押衣、希二平韵，后三句押玉、曲二仄韵。世所希叠韵。六十四拍。一板三眼。板眼有一字半拍、一字一拍、一字二拍、一字二拍半、一字三拍、一字三拍半、一字四拍、一字五拍。起讫音为合—合。音域为合—上，十一度。旋律有一字一音、一字二音、一字三音、一字四音、一字五音、一字六音。

——《魏氏乐谱》卷二

△																採蓮曲	越調	三正	二遍	南朝梁	蕭衍	叔達	
採蓮	五	江	合工	有	工合	世	尺	為	合尺	發花	工尺	採蓮	尺上上	遊	合五	採蓮曲	越調	三正	二遍	南朝梁	蕭衍	叔達	
	'		尺		五合	所	五		'		'		尺上上	戲	上五								
	合五	南	尺上工		五	希。	合	君	尺	田葉	尺上尺		尺		合								
曲。	合		尺		合工		工		工	芳	工		'		'								
	工尺	弄，	尺上	如	合	世	工合	艷歌	工合	襲	合五	歸，	工合	五湖	合尺								
	上四		五合		五合	所	工		五		上五		尺上		'上								
	合		五		五	希。	尺上		'	衣。	合		尺		尺								
	'		'	玉。	'		尺		'		工		'		'								

曲情

采莲女三三两两，嬉笑着从太湖采莲归来，透着荷叶的清香，唱着水乡的情歌。在五湖间穿梭，本不为采莲。莲叶太嫩，莲花太美，不堪也不忍！只让那莲香，一遍又一遍，染满阿玉的衣裳。隔着凌波，小舟上依歌一曲。一边听，一边闻。采莲曲，江南弄。

采 莲 曲

〔梁〕萧 衍词

据《魏氏乐谱》

安 宁编曲

♩ = 60

女高音独唱

琵琶

中阮

mp

4

mp

游 戏 五 湖

p

7

mf

采 莲 归，

The musical score is written for three parts: Soprano Soloist (女高音独唱), Pipa (琵琶), and Zhongruan (中阮). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo is marked as ♩ = 60. The score is divided into three systems. The first system shows the beginning of the piece. The second system starts at measure 4 and includes the lyrics '游 戏 五 湖'. The third system starts at measure 7 and includes the lyrics '采 莲 归，'. Dynamic markings include *mp* (mezzo-piano), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte). The score uses various musical notations including notes, rests, and slurs.

10

Musical score for measures 10-12. The score is written for voice and piano. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The lyrics are: 发 花. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more melodic line in the left hand.

13

Musical score for measures 13-15. The score is written for voice and piano. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The lyrics are: 田 叶 芳 噯 噯 裴. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more melodic line in the left hand.

16

Musical score for measures 16-18. The score is written for voice and piano. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The lyrics are: 衣。 为 君. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more melodic line in the left hand.

19

19

艳 歌 世 所 希。

This system contains measures 19, 20, and 21. The vocal line (treble clef) begins with a melodic phrase for '艳歌' (Measures 19-20) and continues with '世所希。' (Measure 21). The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

22

22

This system contains measures 22 and 23. The vocal line is mostly silent, with a whole note rest in measure 22 and a half note rest in measure 23. The piano accompaniment continues with its rhythmic patterns, featuring sixteenth-note runs in the right hand and eighth-note patterns in the left hand.

24

24

世 所 希。

This system contains measures 24, 25, and 26. The vocal line resumes with '世所希。' starting in measure 24. The piano accompaniment features more complex rhythmic textures, including sixteenth-note passages in the right hand and a consistent eighth-note bass line.

27

有 如

29

玉。

32

江 南 弄， 嗯

35

Measures 35-37 of the musical score for '采莲曲'. The score is written for voice and piano. The key signature is one sharp (F#). The voice part has lyrics '采 莲 曲。' under measures 35-37. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a melody with eighth and sixteenth notes, and the left hand plays a bass line with eighth and sixteenth notes. Dynamics include *sf* (sforzando) at the end of measure 37.

38

Measures 38-40 of the musical score for '采莲曲'. The piano accompaniment continues. The right hand has a melody with eighth and sixteenth notes, and the left hand has a bass line. Dynamics include *mp* (mezzo-piano) at the start of measure 38 and *sf* (sforzando) at the end of measure 40.

41

Measures 41-43 of the musical score for '采莲曲'. The piano accompaniment continues. The right hand has a melody with eighth and sixteenth notes, and the left hand has a bass line. The piece ends with a double bar line at the end of measure 43.

江南曲

〔梁〕柳 恽

汀洲采白苹。日落江南春。洞庭有归客，潇湘逢故人。 故人何不返？春华复应晚。不道新知乐，只言行路远。

——《玉台新咏》卷五、《乐府诗集·相和歌辞》

作者

柳恽（465—517），字文畅，河东解（今山西运城）人，南齐司空柳世隆之子。以贵公子早有令名，少工篇什。竟陵王萧子良引为法曹参军。梁武帝时为吴兴太守、广州刺史、秘书监。善棋，善医，善琴。著有《清调论》。事见《梁书·柳恽传》《南史·柳恽传》。《隋书·经籍志》著录：“《中护军柳恽集》十二卷。亡。”

解题

吴兢《乐府解题》：“江南古辞，盖美芳晨丽景，嬉游得时。若梁简文‘桂楫晚应旋’，唯歌游戏也。”《乐府诗集》卷二十六：“梁武帝作《江南弄》以代西曲，有《采莲》《采菱》，盖出于此。”梁武帝天监二年（503）至六年（507），柳恽出为吴兴太守，当作于此时。

注释

① 汀洲：水中小洲。② 白苹：水草名。吴兴有白苹洲。③ 洞庭：洞庭湖。④ 潇湘：潇水与湘江，二水在湖南省零陵县北会流，多指湖南地区。⑤ 春华：春天的花。⑥ 新知：新欢。

音谱

道宫，今作C调。凡四十字。双调。前后段各四句。句式为五言。前段押苹、春、人三平韵，后段押返、晚、远三仄韵。五十六拍。一板三眼。板眼有一字半拍、一字拍、一字拍半、一字两拍、一字两拍半、一字三拍、一字四拍。起音为上一上。音域为四—五，八度。旋律有一字一音、一字二音、一字三音、一字七音。“知”一字七音，表现采苹女复杂的心思。

——《魏氏乐谱》卷二

△																								江南曲	
只	工尺	不道	合	春	五	故	上	瀟	合	洞	尺	汀	上											道宮中拍二遍	
言	上尺		五工	華	合工			湘	工	庭	上	洲	尺											南朝梁	
行	工尺	新	尺		尺	人	五		尺		尺	採	合											柳惲	
路	上		上	復			合					白蘋。												文暢	
遠。	上	知	工尺上	應	尺	何不返？	工尺上	逢	合	有	尺	日	工											唐	
			五合		上尺						上四	落江南	五												
			工尺	晚。	工			故人。	五	歸	尺	南	合												
		樂，	尺						五	客，	上尺	春。													

曲情

第一解写过往，第二解写如今。潇与湘合流，我和你相遇。一见如新，一见如故。一次次错过春暮。汀洲苹花向晚，你在何处？是耽于新知，还是误入岐路？活脱脱地展现出多情、执着、温柔、宽厚的潇湘女子形象。

江南曲

〔梁〕柳 恽词

据《魏乐乐谱》

安 宁编曲

♩ = 48

女高音独唱

G调笛子

♩ = 48

笛子

定弦Adad¹

♩ = 48

中阮

揉弦

3

pp

mf

p

sf

mp

mp

f

mf

p

mf

sf

mp

6

汀 洲 采 白 苹。

sfp

p

mf

8

mp

ing*

mf

mf

10

日 落 江 南 春。

mf

6

3

3

* 发“苹”字的韵母，ing音。

12

洞 庭 有

14

归 客, 潇 湘 逢 eng*

慢一点颤

16

故 人。

* 发“逢”字的韵母，eng音。

18

f

故 人 何 不 返?

20

春 华 复 应

22

晚。

3

24

不道新知乐，

26

只言行

p *mf*

p *mp*

28

路远。

rit. *pp*

陇头吟

〔唐〕王 维

长安少年游侠客。夜上戍楼看太白。陇头明月迥临关，陇上行人夜吹笛。
(一解) 关西老将不胜愁。驻马听之双泪流。身经大小百余战，麾下偏裨万户侯。
(二解) 苏武才为典属国，节旄空尽海西头。(三解)

——《乐府诗集·横吹曲辞》、《王右丞集》卷一

作者

王维(694?—761)，字摩诘，太原祁(今山西祁县)人，迁于蒲。少有才名。开元九年(721)举进士第一，任大乐丞，后谪官济州司曹参军。开元二十二年(734)宰相张九龄提任他为右拾遗。后迁监察御史，知南选至襄阳。天宝间先后在终南山和辋川亦隐亦官。天宝十五年(756)安禄山兵入长安，王维被执，被迫做了伪官。乱平，因罪为太子中允。唐肃宗上元元年(760)转为尚书右丞。肃宗上元二年(761)卒，年六十一。事见《旧唐书·王维传》《新唐书·王维传》《唐才子传校笺》。有《王维集》十卷传世。

解题

吴兢《乐府解题》：汉横吹曲，二十八解，李延年造。其二曰《陇头》。《通典》：“天水郡有大阪，名曰陇坻，亦曰陇山，即汉陇关也。”《三秦记》：“其阪九回，上者七日乃越，上有清水四注下，所谓陇头水也。”《乐府诗集》收两首。

注释

① 戍(shù)楼：边防驻军的瞭望楼。② 太白：金星。③ 陇头：陇关，今名大震关，在今陇州汧源县西。④ 关西老将：函谷关或潼关以西的地区，历来有“关西出将，关东出相”之说。⑤ 麾(huī)下：部下。麾，大将之旗。⑥ 偏裨：副将，将佐。⑦ 万户侯：汉代侯爵的最高一级，享有食邑万户，后来泛指高官贵爵。《汉书》：“文帝曰：‘惜李广不逢时，令当高祖世，万户侯岂足道哉。’”⑧ 苏武(前140—前60)：汉武帝出使西域使节。天汉元年(前100)，苏武以中郎将使持节出使匈奴，单于留不遣，欲其降，武坚贞不屈，持汉节牧羊于北海畔十九年，始元六年(前81)得归，须发尽白。《汉书·昭帝纪》：“移中监苏武使匈奴，留单于庭十九岁乃还，奉使全节，以武为典属国，赐钱百万。”⑨ 典属国：秦置，汉因之，掌管归顺蛮夷。以其久在外国知边事，故令典主诸属国。⑩ 节旄句：《汉书·苏武传》载“匈奴徙武北海无人处，使牧羝，羝乳乃得归。武既至海上，廩食不至，掘野鼠，去草实而食之。杖汉节牧羊，卧起操持，节旄尽落。”⑪ 海西头：西域一带国家。

音谱

道宫，今作C调。凡七十字。三解。十句。句式为七言。前四句押客、白、笛三仄韵，后四句押愁、流、侯、头四平韵。七十六拍。一板三眼。有一字半拍、一字一拍、一字拍半、一字二拍。起讫音为上一上。旋律有一字一音、一字二音、一字三音、一字四音。

——《魏氏乐谱》卷一

	上	才	合	麾下	上	身	合	駐馬	五	關	尺	隴	五	隴	尺	夜	合	長安	上	隴
海	四	為	尺	偏裨	尺	經	'	聽	上	西	尺	行	五	明	尺	上	合	少	'	頭
西	上		上		尺		工		五	老						戌	合	年	四	吟
頭。	上	典	五		上	大	合	之	合	將	上	人	合	月	上	樓	合		合	道
		屬		萬戶	上	小	尺			不	五									宮
		國	尺	侯。	上	百	上	雙	工	勝	工	夜	五	迴	尺	看	工	遊	五	向
			上					淚	工			吹	工	臨	合	太	'		上	彈
		節旄	工	蘇	合	戰	尺	流。	上	愁。	合	笛。	工	關。	五			俠	合	唐
		落盡	尺	武	'		上								五	白。	工	客。	五	王
			尺		工										工					維
																				摩
																				詰
																				圖

曲情

长安城里壮志豪情的少年，来到西域戍边，登楼夜观星象。边关星星很亮，月亮很近，远处传来陇上行人的笛声，夜景奇妙。关西老将勒住缰绳，听得泪流满面。战功卓著的老将军，身经百战，却被手下的偏将和裨将冒领了他的军功，调回了长安升官发财，而他还在驻地留守。遥想汉代苏武，出使西域，被单于滞留十九年，如此效忠于朝廷也只不过受封为典属国，赐钱百万而已。关西老将以苏武的事例为自己开脱。

陇 头 吟

〔唐〕王 维 词

据《魏代乐谱》

安 宁 编 曲

Lento 悲凉、寂寥地

Moderato

rubato *pp* *mf* *mp* *rit.* *mf dolce* *p*

4

8

长安少年游 侠客。夜上戍楼看太白。

legato

12

陇头明月 迥临关， 陇上行人

15

夜吹笛。关西老将不胜愁。

18

驻马听之双泪流。

22

8va-----

pp

26

陇头明月迥临关，

28

陇上行 人 夜 吹 笛。

30

关 西 老 将 不 胜 愁。 驻 马 听 之

33

双 泪 流。 身 经 大 小 百 余 战， 魔 下 偏 裨

37

万 户 侯。 苏 武 才 为 典 属 国，

40

1. 节 旄 空 尽 海 西 头。 2. 节 旄 空 尽 海 西

ff

44

头。

pp *mf* *mp* *rit.*

伊州歌

〔唐〕王 维

秋风明月独离居。荡子从戎十载余。征人去日殷勤嘱，归雁来时数寄书。

——《王右丞集笺注》卷十、《乐府诗集·近代曲辞》五

解题

陈游《乐苑》：“《伊州》，商调曲，西京节度盖嘉运所进也。”《乐府诗集》收十首，此为第一首。顾元纬本《万首唐人绝句》作李龟年所歌。

注释

① 荡子：丈夫。② 从戎（róng）：从军。③ 十载余：从戎多年。④ 征人：丈夫。⑤ 数：屡次，常常。

音谱

正宫调，今作C调。凡二十八字。四句。七言。押居、余、书三平韵。散板。秋风、从戎、殷勤、来时可作后附点。明月可作前附点。

——《碎金续谱》卷六

平 書 韻	韻 平 征 上 平 人 四 去 去 上 入 日 四 平 殷 上 平 勤 四 入 囑 上 句 平 歸 上 去 鴈 上 平 來 上 平 時 四 入 數 上 去 寄 上	平 秋 六 平 風 六 平 明 上 入 月 上 入 獨 四 平 離 上 平 居 上 韻 上 蕩 上 上 子 上 平 從 上 平 戎 上 入 十 上 上 載 上 平 餘 上	伊州歌 雙調 正宮調 唐 王維 摩詰 
--------------	--	--	--

曲情

秋风明月夜，别离后，她独自居住，凄清孤独。那个放浪子，已出征十数年。临别时，妻子一再叮嘱丈夫，当春天大雁南归时，一定要多寄信回家。没成想丈夫一去杳无音讯。

伊 州 歌

〔唐〕王 维词

据《碎金续谱》

杨霖希编曲

Adagio (♩ = 58) 缓慢、忧伤地

ppp con malinconia *p* *rubato* *rit.* *pp*

由慢渐起

自由地

8va---1 秋 风 明 月

pp calando.

独 离 居。

啊 啊

啊 啊

mf *p*

11

荡子从戎十载余。

mp legato

mp

dim.

mf

3

鸣

14

a tempo

啊 啊 啊

啊 啊 啊

征人去日殷勤嘱，

征人去日殷勤嘱，

rit.

dolce

mf

5

5

5

5

8vb

17

归雁来时数寄

归雁来时数寄

归雁来时数寄

归雁来时数寄

f *mp espress.*

20

书。

书。

书。

书。

rubato

清 风 明 月

mf *mp*

tr

23

独 离 居, 荡 子 从 戎

荡 子 从 戎

鸣

(tr)

The musical score for page 23 consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The tempo is 2/4. The lyrics are '独 离 居, 荡 子 从 戎' and '荡 子 从 戎'. The piano part features a trill (tr) in the right hand.

26

十 载 余。 啊

十 载 余。 啊

鸣 征 人 去 日

鸣 征 人 去 日

a tempo

dolce

The musical score for page 26 consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The tempo is 2/4. The lyrics are '十 载 余。 啊', '十 载 余。 啊', '鸣 征 人 去 日', and '鸣 征 人 去 日'. The piano part features a trill (tr) in the right hand and a *dolce* marking.

29

啊 啊 归 雁 来 时

啊 啊 归 雁 来 时

殷 勤 嘱, 归 雁 来 时

殷 勤 嘱, 归 雁 来 时

mf *f* *mp espress.*

32

数 寄 书。

数 寄 书。

数 寄 书。

数 寄 书。

mf *mp*

35 *rubato* *rit.*

呜 呜 呜

pp *flebile. ppp*

38

呜

pp *calando*

8^{va}-----

清平调

〔唐〕李 白

云想衣裳花想容。春风拂槛露华浓。若非群玉山头见，会向瑶台月下逢。

（一解）一枝浓艳露凝香。云雨巫山枉断肠。借问汉宫谁得似？可怜飞燕倚新妆。

（二解）名花倾国两相欢。常得君王带笑看。解释春风无限恨，沉香亭北倚阑杆。

（三解）

——《乐府诗集·近代曲辞》

作者

李白（701—762），字太白，自号青莲居士，祖籍陇西成纪（今甘肃秦安），其先人于隋末流徙碎叶城（今吉尔吉斯斯坦国内托克马克附近），幼随父迁居绵州彰明县（今四川江油），在蜀中就学漫游。唐玄宗开元二十年（724），二十岁时只身出蜀远游，漫游江汉、洞庭、金陵、扬州之间。娶故宰相许圉师的孙女，留居安陆（今湖北安陆），并游历了襄阳、洛阳、太原等地。后又隐居东鲁，与孔巢父等号为“竹溪六逸”。希图通过任侠访导道、交游干谒，登上卿相高位，以实现其“济苍生”“安黎元”的志愿，未果。二十四年（728），移居山东任城。天宝元年（742），因道士吴筠的推荐，应诏赴长安，供奉翰林，与贺之章、张旭等号为“饮中八仙”。因权贵不容，屡遭诽谤，不受重用。天宝三年间，被唐玄宗赐金放还。受道箓。与杜甫结识，同游梁宋、东鲁。又独自南游吴越，北至幽燕一带。安史乱时，隐居庐山。永王李璘举兵，辟为从事。肃宗至德二年（757），永王与肃宗争权兵败，李白坐系浔阳狱，次年长流夜郎。肃宗乾元二年（759）遇赦东还，辗转武昌、浔阳、宣城、历阳诸地。代宗宝应元年（762），病卒于叔族当涂（今安徽当涂）令李阳冰处。事见《旧唐书》《新唐书》《唐才子传》。

校笺》本传。有宋刻本宋敏求编录《李太白文集》三十卷。元刻明修《分类补注李太白诗》二十五卷。李白无词集，《全唐五代词》辑十三首。李白天才奇特，壮游于蜀中、洞庭、金陵、扬州、襄阳、洛阳、太原等地，北至齐鲁、幽燕、南浮泗淮、洞庭，采天地之异气，融华夏之风俗，以入词曲。其所制《清平调》《菩萨蛮》诸阙，实词调所自起，造意高古，遣语精工，为百代词曲之祖。

解题

李浚《松窗摭异录》：“开元中，李白供奉翰林。时禁中木芍药盛开，明皇乘照夜白，贵妃以步辇从。选梨园子弟度曲。李龟年捧檀板，押众我前欲歌。明皇曰：‘赏名花对妃子，焉用旧词。’遂命龟年持金花笺，宣赐李白立进《清平调》三章。白宿醒未解，援笔而就。太真持颇黎七宝杯，酌西凉葡萄酒，明皇亲调玉笛以倚曲。每曲遍将换，则迟其声以媚之。太真饮罢，敛绣巾重拜。自此李白异于他学士。”

注释

①想：像，以云喻衣，以花喻人。②槛(jiàn)：栏杆。③露华浓：牡丹花沾着晶莹的露珠，更显得颜色艳丽。④若非：要不是。⑤会向：就是。⑥群玉山：西王母所居地。⑦瑶台：西王母之宫。⑧飞燕：赵飞燕，汉成帝刘骘第二任皇后，善舞。⑨妆：打扮。⑩名花：牡丹花。⑪倾国：杨贵妃。⑫解释：消除。⑬沉香亭：唐兴庆宫龙池东亭子。

音谱

小石调，今作G调。凡八十四字。三解。解四句。句式为七言。以七言绝句入词。第一解押容、浓、逢三平韵，第二解押香、肠、妆三平韵，第三解押欢、

看、杆三平韵。每解四十拍。一板三眼，有一字半拍、一字一拍、一字三拍、一字五拍。起讫音为五一尺。音域为上一仄，九度。旋律有一字一音、一字二音、一字三音、一字四音、一字九音，有字少声多，也有声多字少，长音位于乐句中音，显得婉约娇媚。第二解、第三解沿用第一解旋体和节奏，可依据同意和字音酌情增加附点。

——《魏氏乐谱》卷一

△															△															△																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
春風無限恨，沉香亭北倚闌幹。															名花傾國兩相歡。常得君王帶笑看。解釋															憐飛燕倚新妝。															誰得似，借問漢宮可															香。															一枝秾豔															工合五工合上五															向瑤臺月下逢。															合五乙五合工尺合五合工尺上，尺															，山頭見，															，露華濃。															五合工合五合工尺上，尺															容。															尺上尺															雲想衣裳															清平調																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									</														

唐李白太白

曲情

她的衣服像天上的云彩，面容像盛开的花朵。她跨出门槛时，就像一阵春风拂过，华丽动人。从静态描写再到动态描写，杨贵妃惊艳登场。她就像群玉山头的西王母，又像瑶台月下的嫦娥。她是如此香艳，胜过巫山女神，好比汉皇宫殿里的赵飞燕。这些都是虚写。她深得皇帝的怜爱，两人在沉香亭北纵情欢娱。歌诗巧妙选取新宫女的视角，显得艳丽富贵，尽现盛唐气象。

清 平 调

[唐] 李 白词

据《碎金词谱》

安 宁编曲

The first system of the musical score for 'Qing Ping Tiao' features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics '云 想 衣 裳' (Yun Xiang Yi Shang). The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic, followed by a crescendo to a forte (*f*) dynamic, and then a decrescendo back to piano (*p*). The piano part includes a series of sixteenth-note runs in the right hand and sustained chords in the left hand.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '花 想 容。' (Hua Xiang Rong). The piano accompaniment features a dynamic range from piano (*p*) to mezzo-piano (*mp*) to pianissimo (*pp*), followed by a sharp fortissimo (*sf*) accent. The piano part includes a series of sixteenth-note runs in the right hand and sustained chords in the left hand.

The third system of the musical score begins with the tempo marking 'Andante mosso (♩ = 56)'. The vocal line has the lyrics '春 风 拂 槛' (Chun Feng Fu Kan). The piano accompaniment features a dynamic range from forte (*f*) to pianissimo (*pp*), followed by mezzo-piano (*mp*) and mezzo-forte (*mf*). The piano part includes a series of sixteenth-note runs in the right hand and sustained chords in the left hand.

7

露 华 浓。

pp *8va* *pp*

12

若 非 群 玉 山 头

mp

18

见, 会 向 瑶 台 月

mf *p* *mp*

23

下 逢。

rit.

f

p

sf

13

28

一 枝 浓 艳 露 凝 香。 云

tr

mp

V

33

雨 巫 山 枉 断 肠。 借

38

问 汉 宫 谁 得

43

似? 可 怜 飞 燕

49

倚 新 妆。

p *mf*

54

mp *f*

57

mp *f*

60

mp *f*

65

pp *p* *mp* *pp*

68

mp *p* *f* *mp*

pp *pp* *mf*

8va

13

tr~

71

名 花 倾 国 两 相

mf

76

欢。 常 得 君 王 带

82

笑 看。 解 释 春 风 无 限

88

恨, 沉 香 亭 北 倚 阑

94

干。

渔歌子

〔唐〕张志和

西塞山前白鹭飞。桃花流水鳜鱼肥。青箬笠。绿蓑衣。斜风细雨不须归。

——《乐府诗集·杂谣歌辞》

作者

张志和（？—773），本名龟龄，字子同，婺州（今浙江金华）人。十六岁举明经，献策于唐肃宗，得待诏翰林，授左金吾卫录事参军，改今名。后因事贬南海尉，遇赦还。不愿为官，遂隐居越州会稽多年。扁舟江湖，自号烟波钓徒。代宗大历九年（744）为颜真卿幕客，撰《渔父词》五首，颜真卿等和之。颜真卿撰有《浪迹先生玄真子张志和碑铭》。日嵯峨天皇于皇仁十四年（823）作《和张志和〈渔歌子〉五首》，为日本填词开山。《全唐诗》录其诗词九首。著《玄真子》十二卷。《新唐书》有传。

解题

徐鉉《词苑丛谈》：“唐人张志和自称烟波钓徒，常作《渔歌子》一词，极能道渔家之事。今乐章一名《渔父》，即此调也。”唐教坊曲名。和成绩词名《渔父》。徐仲车词名《渔父乐》。

注释

① 西塞山：在湖北黄石长江边。② 桃花流水：桃花盛开，春水盛涨，俗称桃花汛或桃花水。③ 鳊鱼：江南又称桂鱼，肉质鲜美。④ 箬（ruò）笠：竹斗笠。⑤ 蓑（suō）衣：用草或棕编制成的雨衣。⑥ 不须：不一定要。

音谱

凡字调，今作降E调。凡二十七字。单调。五句。押飞、肥、归三平韵，押笠、衣二韵，平仄通押。音域为四—五，八度。散板。一字一拍。西塞前附点，山前、桃花、斜风后附点。

——《碎金词谱》卷六，从《九宫谱》

平 歸 ^上 韻	韻 平 青 ^上 入 箬 ^尺 入 笠 ^上 句 入 綠 ^四 平 蓑 ^上 平 衣 ^四 韻 平 斜 ^四 平 風 ^上 去 細 ^上 上 雨 ^上 入 不 ^尺 平 須 ^上	平 西 ^六 入 塞 ^工 平 山 ^六 平 前 ^工 入 白 ^上 去 鷺 ^上 平 飛 ^上 韻 平 桃 ^合 平 花 ^四 平 流 ^四 上 水 ^上 去 鰕 ^上 平 魚 ^上 平 肥 ^上	⑥ 漁歌子 本意 引子 從九宮譜 凡字調 南越調 唐 張志和 子同 
-----------------------	---	---	---

曲情

《渔歌子》第一句，视觉随白鹭转移，从山的静态到鹭的动态，表现上面的空间。第二句，视觉随流水转移，嗅觉有桃花的芳香，味觉有鲈鱼的鲜味，表现下面的空间，感观上更加丰富。第三句，表现渔翁的穿着和色彩，是一种静态的视觉展现，体现了渔翁和山水的和谐。第四句，表现天气斜风细雨，渔翁岿然不动，动静相兼，超脱潇洒，清高孤傲。

渔歌子

男女声二重唱

〔唐〕张志和词

据《碎金词谱》

杨霖希编曲

Moderato 自由、惬意地

慢起渐快

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction marked 'Moderato' and '自由、惬意地' (Ad libitum, at ease). The tempo is indicated as '慢起渐快' (Ritardando then Accelerando). The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano part features flowing arpeggiated figures in the left hand and more melodic lines in the right hand. Dynamics include *p* (piano), *dolce* (sweetly), and *pp* (pianissimo). Performance markings include 'tr.' (trills), '6' (sixteenth notes), 'rit.' (ritardando), and '8va' (octave). The score is divided into systems. The first system covers measures 1-4, the second system covers measures 5-8, and the third system covers measures 9-12. Measure numbers 3, 6, and 9 are indicated at the start of their respective systems. The male voice part enters in measure 9 with the lyrics '男声: 哎' (Male voice: Aie). The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, marked with *mf* (mezzo-forte).

p *dolce* *pp* *L.H.* *rit.* *8va* *Lento* *a tempo* *mf*

男声: 哎

12

哎 哎 哎 哎

dolce

8va

15 女声:

啰 喂 呀 哎

8va

18

哎

mp

21 **Moderato** (♩ = 78) 清新、民歌风

西塞山前 白鹭飞。 桃花流水

Moderato (♩ = 78)

p dolce

鳊鱼肥。 青箬笠。 绿蓑衣。

8va *tr*

女声 斜风细雨不须归。 哎

男声

pp *mf*

30

哎 哎 哎

cresc.

33

青箬笠。 绿蓑衣。 斜风细雨不 须

青箬笠。 绿蓑衣。 啊

mp

36

归。

不 须 归。

mp

39

mf rubato *f*

41

cresc.

44

47

西塞山前 白鹭飞。

啊 白鹭飞。

50

桃花流水 鳊鱼肥。 青箬笠，

啊 鳊鱼肥。 啊

This system contains measures 50, 51, and 52. It features a vocal melody in treble clef with lyrics, a piano accompaniment in treble and bass clefs, and a guitar part in treble clef. The key signature has two sharps (F# and C#). Measure 50 includes the lyrics '桃花流水' and '鳊鱼肥。'. Measure 51 includes '青箬笠，' and '啊 鳊鱼肥。'. Measure 52 includes '啊'.

53

绿蓑衣， 斜风细雨不 须 归。

啊 斜风细雨不 须 归。

This system contains measures 53, 54, and 55. It features a vocal melody in treble clef with lyrics, a piano accompaniment in treble and bass clefs, and a guitar part in treble clef. The key signature has two sharps (F# and C#). Measure 53 includes the lyrics '绿蓑衣，' and '斜风细雨不 须 归。'. Measure 54 includes '啊 斜风细雨不 须 归。'. Measure 55 includes '啊'.

56

哎 哎 哎

哎 哎 哎

This system contains measures 56, 57, and 58. It features a vocal melody in treble clef with lyrics, a piano accompaniment in treble and bass clefs, and a guitar part in treble clef. The key signature has two sharps (F# and C#). Measure 56 includes the lyrics '哎 哎 哎'. Measure 57 includes '哎 哎 哎'. Measure 58 includes '哎'.

59

哎 青箬笠。 绿蓑衣。

mp dim.

62

斜风细雨不须归。 斜风细雨

啊 不须归。 啊

rit. p pp

65

不须归。 不须归。

rit.

游子吟

〔唐〕孟 郊

慈母手中线，游子身上衣。临行密密缝，意恐迟迟归。谁言寸草心，报得三春晖。

——《乐府诗集·杂曲歌辞》、《孟东野诗集》卷一

作者

孟郊（751—814），字东野，湖州武康（今浙江武康）人。少年时隐居嵩山。性耿介寡合，和韩愈一见如故。年近五十才举进士，曾任溧阳尉。宪宗元和初，郑余庆为河南尹，奏为水陆转运判官。郑镇兴元，奏为参谋。前往时暴卒于途中。他一生困顿。诗多不平之鸣，也有一些反映民间疾苦的作品。长于五言古诗。语言力求奇僻，形成独特的风格，但时时流于艰涩。当时和贾岛齐名，而成就远过于贾。有宋刻本《孟东野集》五卷、《孟东野诗集》十卷。

解题

苏武诗：“幸有弦歌曲，可以喻中怀。请为游子吟，泠泠一何悲。”又有《游子移》，亦类此也。

注释

①游子：离家远游的人，指诗人自己。②临：将要。③意恐：担心。④迟迟：要很久才能回家。⑤寸草心：草木的茎干，指子女的心意。⑥报得：报答。⑦三春晖：正月孟春、二月仲春、三月季春的阳光，比喻母爱。

音谱

黄钟，今作G调。凡三十字。六句。押归、晖二平韵。四十拍。一板三眼。板眼有一字半拍、一字一拍、一字二拍。起讫音为尺一尺。音域为合—仁，十三度。旋律有一字一音、一字二音、一字四音。

——《魏氏乐谱》卷一

草	工	遲	工	密	尺	遊	尺	慈	尺	游子吟
	'	遲	'	密	上		'			黄钟
心	'	歸	'	縫	'	子	'	母	尺	二反
	'		'		'		'			
報得	尺	難	工	意	上	身	工	手	上	唐
三	工				四	上				孟郊
	尺	將	尺		合	衣	'	中		東野
					四					
春	'	寸	'	恐	上	臨	尺	線		
							上			
暉	'		'		'	行	合			
							五			

曲情

《游子吟》第一句，游子回忆慈母的针线，亲切而遥远，这是过去时，静态。第二句，游子抚摸身上的衣服，温馨而爱怜，这是现在时，动态。第三句，游子回忆母亲缝衣的情景，这是过去时，动态。第四句，游子想象母亲当时在家里一边缝补衣服，盼儿早早归家，也是过去时，表现内心活动。第五、六句，游子对母亲的感恩，无以回报，就像小草无法回报春天的阳光一样，这是现在时。时空、虚实、内外的不断切换，表达出游子对母亲的思念与感恩。

游子吟

[唐] 孟 郊词

据《魏氏乐谱》

杨霖希编曲

Lento 深情、悠扬地

Piano introduction in G major, 4/4 time. The right hand features a melodic line with a fermata, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *rubato mf*, *L.H.*, and *dolce*.

5 *rubato*

女高音

慈母手中线，游子身上衣。

The vocal line begins with a whole rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a steady bass line with chords. Dynamics include *pp*, *ppp*, and *quiet*.

11

临行密密缝，意恐迟迟归。谁言寸

The vocal line continues the melody. The piano accompaniment includes a *dim.* (diminuendo) marking.

16

草心，报得三春晖，报得三春晖。

The vocal line concludes the phrase. The piano accompaniment features a final melodic flourish in the right hand.

21

21

25

25

慈 母 手 中 线， 游 子 身 上 衣。

啊 啊 手 中 线， 啊 啊 身 上 衣。

mf dolce

29

29

临 行 密 密 缝， 意 恐

临 行 密 密 缝， 啊

mf dolce

33

迟迟归。谁言寸草心，

迟迟归。谁言寸草心，

8^{va}-----

37

报得三春晖，报得三春晖。

报得三春晖，报得三春晖。

41

45

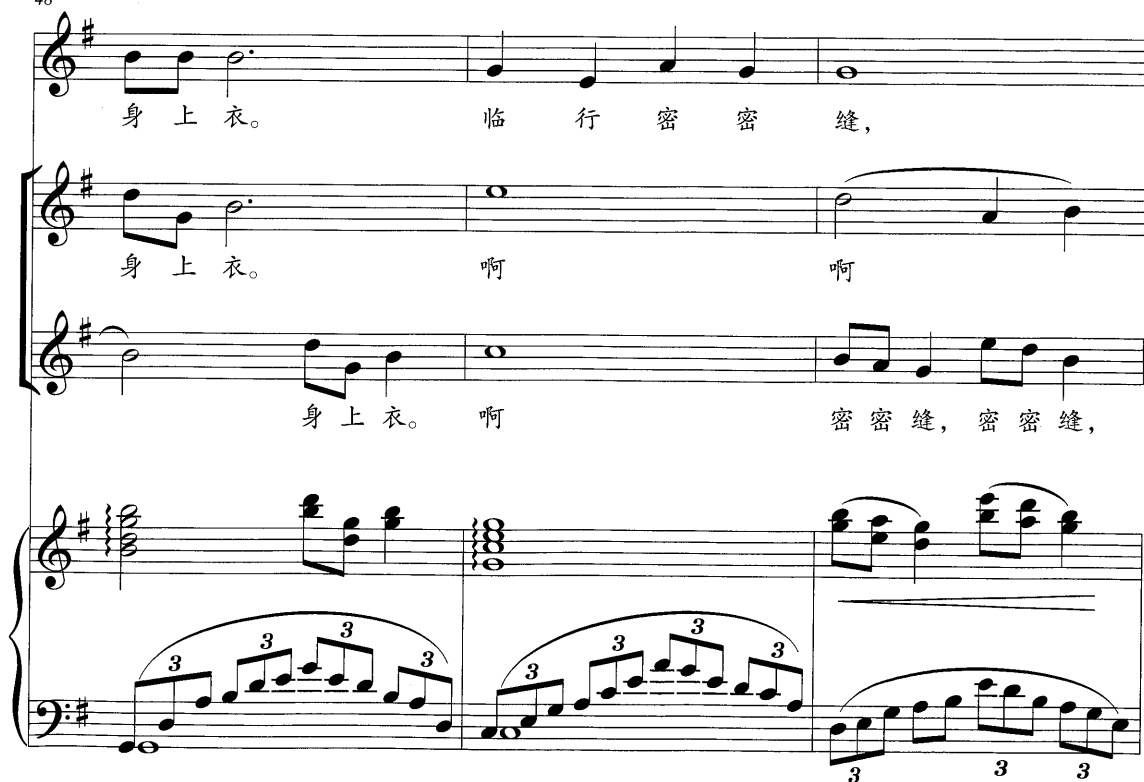


慈母手中线，游子

慈母手中线，游子

手中线，啊

48



身上衣。临行密密缝，

身上衣。啊 密密缝，密密缝，

51

意 恐 迟 迟 归。 谁 言 寸

意 恐 迟 迟 归。 谁 言

意 恐 迟 迟 归。 谁 言

mp

54

草 心， 报 得 三 春 晖，

寸 草 心， 报 得 三 春 晖，

寸 草 心， 啊 啊

mp

57

报得三春晖。 报得三春

报得三春晖。 报得三

啊 啊

mf

3 3 3 3

60

春晖。

春 晖。

报得三春 晖。

8va

3 3 3 3

dim.

3 3 3 3

ppp

图书在版编目 (CIP) 数据

中华古谱诗词歌曲精选 / 杨赛主编. - 上海: 上海音乐出版社,
2023.7

ISBN 978-7-5523-2632-1

I. 中… II. 杨… III. 歌曲 - 中国 - 现代 - 选集 IV. J642

中国国家版本馆 CIP 数据核字 (2023) 第 094804 号

书 名: 中华古谱诗词歌曲精选

主 编: 杨 赛

责任编辑: 唐 吟 李 月 (助理编辑)

音像编辑: 张梦石

责任校对: 钟 珂

封面设计: 翟晓峰

出版: 上海世纪出版集团 上海市闵行区号景路 159 弄 201101

上海音乐出版社 上海市闵行区号景路 159 弄 A 座 6F 201101

网址: www.ewen.co

www.smph.cn

发行: 上海音乐出版社

印订: 上海普顺印刷包装有限公司

开本: 787×1092 1/16 印张: 25 谱、文: 400 面

2023 年 7 月第 1 版 2023 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5523-2632-1/J · 2435

定价: 168.00 元 (共三册)

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究